



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

jeudi

29-03-2001

29-03-2001

20:00 uur

20:00 heures

INHOUD

Berichten van verhindering	1
GEHEIME STEMMING (VOORTZETTING)	1
HERZIENING VAN DE GRONDWET	2
Ontwerp van tekst houdende herziening van artikel 184 van de Grondwet (overgezonden door de Senaat) (1169/1 tot 3)	2
<i>Bespreking</i>	2
<i>Sprekers: Thierry Giet, Servais Verherstraeten, Hugo Coveliers, voorzitter van de VLD-fractie, Fred Erdman, Jean-Pol Poncelet, voorzitter van de PSC-fractie, Filip De Man, Daniel Bacquelaine, voorzitter van de PRL FDF MCC-fractie, Karel Van Hoorebeke, André Smets, Tony Van Parys, Yves Leterme, voorzitter van de CVP-fractie, Paul Tant, Daniël Vanpoucke, Alfons Borginon, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken</i>	
<i>Bespreking van het enig artikel</i>	23
GEHEIME STEMMING (VOORTZETTING)	23
Vlaams Parlement	23
Inoverwegingneming van voorstellen	24
Ontslag van een plaatsvervangend lid van het Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties	24
NAAMSTEMMINGEN	24
Motie van aanbeveling (nr. 25/189) ingediend door mevrouw Magda De Meyer en de heren Claude Eerdeken, Philippe Seghin en Jef Valkeniers tot besluit van de interpellatie van de heer Claude Eerdeken over "het reglementeren van de rituele slachtingen ter gelegenheid van het islamitische offerfeest" (nr. 736)	24
<i>Sprekers: Claude Eerdeken, voorzitter van de PS-fractie</i>	
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Richard Fournaux over "de rol die is weggelegd voor de minister van Justitie in het raam van de hervorming van de politiediensten" (nr. 726)	25
<i>Sprekers: Richard Fournaux</i>	
Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:	25
- de heer Hugo Coveliers over "de overname van Bass Breweries door Interbrew" (nr. 732)	
- de heer Gerolf Annemans over "de overname van Bass Breweries door Interbrew" (nr. 738)	
Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:	26
- de heer Pieter De Crem over "de stand van zaken in de regularisatiecampagne" (nr. 722)	
- de heer Guido Tastenhoye over "het effectieve aantal al dan niet gedwongen uitwijzingen van	

SOMMAIRE

Excusés	1
SCRUTIN (CONTINUATION)	1
RÉVISION DE LA CONSTITUTION	2
Projet de texte portant révision de l'article 184 de la Constitution (transmis par le Sénat) (1169/1 à 3)	2
<i>Discussion</i>	2
<i>Orateurs: Thierry Giet, Servais Verherstraeten, Hugo Coveliers, président du groupe VLD, Fred Erdman, Jean-Pol Poncelet, président du groupe PSC, Filip De Man, Daniel Bacquelaine, président du groupe PRL FDF MCC, Karel Van Hoorebeke, André Smets, Tony Van Parys, Yves Leterme, président du groupe CVP, Paul Tant, Daniël Vanpoucke, Alfons Borginon, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur</i>	
<i>Discussion de l'article unique</i>	23
SCRUTIN (CONTINUATION)	23
Parlement flamand	23
Prise en considération de propositions	24
Démission d'un membre suppléant du Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles	24
VOTES NOMINATIFS	24
Motion de recommandation (n° 25/189) déposée par Mme Magda De Meyer et MM. Claude Eerdeken, Philippe Seghin et Jef Valkeniers en conclusion de l'interpellation de M. Claude Eerdeken sur "l'organisation des abattages rituels de la fête islamique du sacrifice" (n° 736)	24
<i>Orateurs: Claude Eerdeken, président du groupe PS</i>	
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Richard Fournaux sur "le rôle du ministre de la Justice dans le cadre de la réforme des services de police" (n° 726)	25
<i>Orateurs: Richard Fournaux</i>	
Motions déposées en conclusion des interpellations de:	25
- M. Hugo Coveliers sur "la reprise de Bass Breweries par Interbrew" (n° 732)	
- M. Gerolf Annemans sur "la reprise de Bass Breweries par Interbrew" (n° 738)	
Motions déposées en conclusion des interpellations de:	26
- M. Pieter De Crem sur "la situation en ce qui concerne la campagne de régularisation" (n° 722)	
- M. Guido Tastenhoye sur "le nombre effectif d'expulsions – forcées ou non – de candidats à la	

definitief afgewezen kandidaat-geregulariseerden" (nr. 743)

Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van: 27

- de heer Francis Van den Eynde over "de gevolgen van de slechte financiële toestand van SAir voor Sabena" (nr. 730)

- de heer Lode Vanoost over "de mogelijke gevolgen voor Sabena van de evolutie van het SAir-dossier" (nr. 739)

- de heer Yves Leterme over "de toestand bij de NV Sabena-SAirGroup" (nr. 740)

- de heer Jean-Pol Poncelet over "de toekomst van Sabena" (nr. 744)

- de heer Ludo Van Campenhout over "de gevolgen van de financiële problemen bij SAirGroup voor Sabena" (nr. 746)

Wetsontwerp betreffende de 27
werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen (1043/6)

Sprekers: Georges Lenssen

Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (1107/1 tot 8) 28

Sprekers: Jan Eeman

Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (1107/6) 28

GOEDKEURING VAN DE AGENDA 29

Aangehouden amendementen en aangehouden enig artikel van het ontwerp van tekst houdende herziening van artikel 184 van de Grondwet (overgezonden door de Senaat) (1169/1 tot 3) 29

Sprekers: Alfons Borginon

Ontwerp van tekst houdende herziening van artikel 184 van de Grondwet (overgezonden door de Senaat) (1169/1) 30

Sprekers: Yves Leterme, voorzitter van de CVP-fractie, *Daniel Bacquelaine*, voorzitter van de PRL FDF MCC-fractie

régularisation dont la demande a été définitivement rejetée" (n° 743)

Motions déposées en conclusion des 27
interpellations de:

- M. Francis Van den Eynde sur "les conséquences des difficultés financières du groupe SAir pour la Sabena" (n° 730)

- M. Lode Vanoost sur "les conséquences éventuelles de l'évolution du dossier SAir pour la Sabena" (n° 739)

- M. Yves Leterme sur "la situation à la SA Sabena-SAirGroup" (n° 740)

- M. Jean-Pol Poncelet sur "l'avenir de la Sabena" (n° 744)

- M. Ludo Van Campenhout sur "les conséquences, pour la Sabena, des problèmes financiers de SAirGroup" (n° 746)

Projet de loi relatif aux régimes de participation 27
des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés (1043/6)

Orateurs: Georges Lenssen

Amendements et articles réservés du projet de loi modifiant la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (nouvel intitulé) (1107/1 à 8) 28

Orateurs: Jan Eeman

Ensemble du projet de loi modifiant la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (nouvel intitulé) (1107/6) 28

ADOPTION DE L'AGENDA 29

Amendements et article unique réservés du projet de texte portant révision de l'article 184 de la Constitution (transmis par le Sénat) (1169/1 à 3) 29

Orateurs: Alfons Borginon

Projet de texte portant révision de l'article 184 de la Constitution (transmis par le Sénat) (1169/1) 30

Orateurs: Yves Leterme, président du groupe CVP, *Daniel Bacquelaine*, président du groupe PRL FDF MCC

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 29 MAART 2001

20:00 uur

SEANCE PLENIERE

du

JEUDI 29 MARS 2001

20:00 heures

De vergadering wordt geopend om 20.05 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: Antoine Duquesne

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Joke Schauvliege, Olivier Maingain, Vincent Decroly
In het buitenland: Danny Pieters

Federale regering:

Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken: Troïka E.U.

Eddy Boutmans, staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking: buitenslands

La séance est ouverte à 20.05 heures par M. Herman De Croo, président.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance: Antoine Duquesne

Excusés

Raisons de santé: Joke Schauvliege, Olivier Maingain, Vincent Decroly
A l'étranger: Danny Pieters

Gouvernement fédéral:

Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères: Troïka U.E.

Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat à la Coopération au développement: à l'étranger.

Geheime stemming (voortzetting)

Ziehier de uitslag van de geheime stemming over de benoeming van het vast lid (N) van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten. (1146/1)

De heer Walter Peeters heeft 100 stemmen bekomen.

Aangezien de heer Walter Peeters 100 stemmen heeft bekomen, dit is de volstreekte meerderheid, is hij uitgeroepen tot vast lid (N) van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten.

Wij gaan nu over tot de geheime stemming met het oog op de benoeming van een plaatsvervangend lid (N) van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten.

Aangezien de heer Walter Peeters reeds aangewezen is als vast lid (N) zijn de stemmen op hem uitgebracht als plaatsvervanger, ongeldig.

Scrutin (continuation)

Voici le résultat du scrutin pour la nomination d'un membre effectif (N) du Comité permanent de contrôle des services de police. (1146/1)

M. Walter Peeters a obtenu 100 suffrages.

M. Walter Peeters ayant obtenu 100 suffrages, soit la majorité absolue, est proclamé membre effectif (N) du Comité permanent de contrôle des services de police.

Nous allons procéder maintenant au scrutin en vue de la nomination d'un membre suppléant (N) du Comité permanent de contrôle des services de police.

M. Walter Peeters ayant été proclamé membre effectif (N), les suffrages exprimés en faveur de celui-ci en tant que suppléant seront déclarés nuls.

Ik verzoek elk lid om bij het afroepen van zijn naam zijn ongetekende stembiljet in de stembus te komen deponeren. Gelieve langs mijn linkerzijde op het spreekgestoelte te komen en dit aan mijn rechterzijde te verlaten.

Ik nodig de secretarissen uit de namen af te roepen.

Er wordt overgegaan tot de naamafroeping.

Heeft iedereen gestemd? (Ja)

De geheime stemming is gesloten

A l'appel de son nom, chaque membre est prié de venir déposer son bulletin non signé dans l'urne, en montant à la tribune, de ma gauche à ma droite.

J'invite les secrétaires à procéder à l'appel nominal.

Il est procédé à l'appel nominal.

Tout le monde a-t-il déposé son bulletin dans l'urne? (Oui)

Je déclare le scrutin clos.

Herziening van de Grondwet

01 Ontwerp van tekst houdende herziening van artikel 184 van de Grondwet (overgezonden door de Senaat) (1169/1 tot 3)

Bespreking

De bespreking is geopend.

01.01 Thierry Giet, rapporteur : Aan de herziening van artikel 184 van de Grondwet ligt de formele verdwijning van de rijkswacht (per 1 januari 2001) ten grondslag. Het is de bedoeling een einde te maken aan een door de Raad van State geopende controverse en de rechtszekerheid van het politiepersoneel te waarborgen.

Wat de controverse over de draagwijdte van artikel 184 van de Grondwet betreft, meent de Raad van State dat het artikel niet alleen betrekking heeft op de organisatie en de bevoegdheden van de rijkswacht, maar ook op het statuut. De machtiging van de Koning om het statuut van het personeel van de geïntegreerde politie vast te stellen, was dan ook strijdig met de grondwet, aldus de Raad van State.

Het voorbehoud van de Raad van State werd evenwel opzij geschoven, en de tekst werd niet gewijzigd. De regering wil nu voorstellen om de fundamentele punten van het statuut bij wet te regelen, en verbindt zich ertoe ten spoedigste een wetsontwerp in te dienen.

Tijdens de algemene bespreking werden er verscheidene vragen gesteld over de bevoegdheidsverdeling tussen wetgevende en uitvoerende macht, het al of niet toekennen van bijzondere machten aan de Koning, de inhoud van het begrip "wet" in het licht van het advies van de Raad van State, de impliciete herziening van andere

Révision de la Constitution

01 Projet de texte portant révision de l'article 184 de la Constitution (transmis par le Sénat) (1169/1 à 3)

Discussion

La discussion est ouverte.

01.01 Thierry Giet, rapporteur : La révision de l'article 184 de la Constitution trouve son origine dans la disparition formelle de la gendarmerie au 1^{er} janvier 2001, permet de résoudre une controverse soulevée par le Conseil d'État et garantit la sécurité juridique du personnel policier.

En ce qui concerne la controverse relative à la portée de l'article 184 de la Constitution, le Conseil d'État avait soulevé que cet article concernait non seulement l'organisation et les attributions de la gendarmerie, mais également le statut. Il en a résulté que la délégation au Roi, prévue pour fixer le statut du personnel de la police intégrée, ne respectait pas le prescrit constitutionnel.

Les réserves du Conseil d'État furent cependant levées et le texte non modifié. La volonté du gouvernement est de proposer que les éléments essentiels du statut soient réglés par la loi en prenant l'engagement de déposer un projet de loi dans les meilleurs délais.

Lors de la discussion générale, plusieurs questions ont été soulevées concernant la répartition des compétences entre le législatif et l'exécutif, l'octroi ou non de pouvoirs spéciaux au Roi, le contenu de la motion de « loi » compte tenu de l'avis du Conseil d'État, la révision implicite d'autres dispositions

grondwetsbepalingen en de regionalisering van de administratieve politie, het Lambermont-akkoord, de wijziging van het Mammoetbesluit en de rechtszekerheid van de overgangsbepalingen.

De CVP-leden uitten eveneens hun bekommernis over het budgettair neutrale karakter van de operatie voor de administratieve politie, het probleem van de gemengde rijkswachgebouwen, de inzet van de basispolitie met name tijdens het weekend en 's nachts, de gewaarborgde vertegenwoordiging van de Vlamingen in de Brusselse politieraden, enz.

De minister preciseerde dat het hier gaat over de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus. Dat verklaart waarom in het nieuwe artikel 184 van de Grondwet de bewoordingen van die wet wordt gebruikt.

De herziening van de Grondwet zou ook een einde kunnen maken aan de controverse over het statuut van de politieambtenaren. De essentiële regels terzake zullen bij wet worden vastgesteld.

De overgangsbepaling moet de Koning de mogelijkheid bieden het statuut van de nieuwe politie vast te stellen, dat vóór 30 april 2002 bij wet zal worden bevestigd.

De federale wetgever is als enige bevoegd inzake het statuut van de politiediensten, tenzij een bijzondere wet de Gemeenschappen en Gewesten de bevoegdheid verschaft om middelen en/of bevoegdheden inzake administratieve politie te decentraliseren en op lokaal niveau te brengen.

De minister herinnerde ook aan bepaalde begrotings- en organisatorische aspecten en aan het *assessment*-systeem voor de evaluatie.

Het debat handelde voornamelijk over de politiehervorming als dusdanig.

Er zijn vier amendementen ingediend over het taalevenwicht in de politieraden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, over de overgangsbepaling en over de overdracht van de bevoegdheid van de administratieve politie aan de deelstaten. De amendementen werden verworpen en het ontwerp tot herziening is aangenomen met 10 stemmen voor en twee tegen. (*Algemeen applaus*)

01.02 **Servais Verherstraeten** (CVP): Bij de aanvang van deze legislatuur kondigde de eerste minister aan dat een nieuwe staat geboren was,

constitutionnelles et la régionalisation de la police administrative, l'accord dit du Lambermont, la modification de l'arrêté « mammoth » et la sécurité juridique des dispositions transitoires.

Les membres CVP ont également fait état de certaines préoccupations concernant la neutralité budgétaire pour l'administration communale, le problème des bâtiments de la gendarmerie à caractère mixte, la mise en œuvre effective des services de police de base en priorité le week-end et la nuit, la représentation garantie des Flamands au sein des Conseils de police à Bruxelles, etc.

Le ministre a précisé que la question qui se pose est celle de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré à deux niveaux, raison pour laquelle l'article 184 de la Constitution reprend les termes de cette loi.

La révision de la Constitution pourrait également aussi permettre de supprimer la controverse sur le statut des fonctionnaires de police. Il est prévu que la loi en fixe les règles essentielles.

La disposition transitoire doit permettre au Roi de fixer le statut de la nouvelle police, qui sera confirmé par la loi avant le 30 avril 2002.

Seul le législateur fédéral est compétent en matière de statut des services de police, sauf dispositions dans une loi spéciale qui pourraient confier aux Communautés et Régions la compétence de décentraliser au niveau local des moyens et/ou des compétences en matière de police administrative.

Le ministre a aussi rappelé certains aspects budgétaires et organisationnels, ainsi que le système d'évaluation.

Le débat s'est surtout déroulé autour de la réforme des polices en tant que telle.

Quatre amendements ont été déposés sur l'équilibre linguistique dans les conseils de police en Région bruxelloise, sur la disposition transitoire et sur le transfert de la compétence de police administrative aux entités fédérées. Les amendements ont été rejetés et le projet de révision adopté par 10 voix contre 2. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

01.02 **Servais Verherstraeten** (CVP): Au début de cette législature, le premier ministre avait annoncé qu'un nouvel Etat avait vu le jour et que le

waarin snelheid en efficiëntie in het vaandel geschreven staan. Inzake artikel 184 hebben we echter niets gemerkt van deze snelheid en efficiëntie.

De vorige regering heeft ervoor gezorgd dat dit artikel voor herziening vatbaar is. Deze regering hoefde de voorzet enkel nog in een doelpunt om te zetten. Ze wist van bij haar aantreden dat de statutaire bepalingen bij wet moesten worden geregeld. De vorige regering verwijt men vaak traagheid, maar zij vertrok wel op tijd.

Deze regering heeft twee jaar geslapen vooraleer uit de startblokken te schieten. Met als gevolg dat het Parlement nu moet slikken zonder te kauwen.

Wat zijn nu de gevolgen van deze handelswijze van de regering? We moeten wetten retroactief een legale basis geven, wat constitutioneel een gevaarlijke procedure is en waarover onder meer de Raad van State en het Arbitragehof heel wat bedenkingen hebben.

We voorspellen hierdoor vooral problemen inzake de timing en de lopende conflicten met allerlei schadeclaims tot gevolg. Op die manier dreigen we de basis van onze instellingen uit te hollen. Deze regering heeft er een handje van weg om allerlei statuten te regelen via KB's en MB's. Hetzelfde geldt voor het statuut van de vernieuwde politie.

Ik hoop voor de politiediensten dat minister Van den Bossche geen minister van Binnenlandse Zaken wordt. Want dan zou de top op een verdubbeling of verdrievoudiging kunnen rekenen, maar de basis zou nauwelijks één procent krijgen.

We zullen nu een machtiging verlenen aan de Koning: een permanente machtiging voor niet-essentiële elementen en een tijdelijke machtiging voor essentiële elementen. De heer Erdman sprak in dat kader herhaaldelijk over een volmacht en hij heeft daarin gelijk. De heer Tavernier zei ooit dat volmachten de begrafenis van de democratie betekenen. Daarom zou hij deze wijziging van artikel 184 beter opnieuw evalueren.

Wij vragen ons af of deze machtiging wel kan, want ze wordt in de Grondwet verankerd.

Indien men "bij wet" een aantal zaken wil regelen,

gouvernement agirait avec rapidité et efficacité. Or, rien de tout cela ne transparaît dans la façon dont est traitée la révision de l'article 184 de la Constitution.

Le précédent gouvernement a veillé à ce que cet article puisse être soumis à révision. Le gouvernement actuel n'avait plus qu'à transformer l'essai. Dès son entrée en fonction, le gouvernement savait que les dispositions statutaires devaient être réglées par une loi. Le précédent gouvernement s'est souvent vu reprocher sa lenteur mais il avait commencé son travail à temps.

Le gouvernement actuel a attendu deux ans avant de sortir du bloc de départ. Il en résulte que le parlement est à présent obligé d'adopter des dispositions qu'il n'a pas vraiment eu le temps d'analyser.

Quelles conséquences la méthode de travail de ce gouvernement entraîne-t-elle ? Nous devons donner aux lois une base légale rétroactivement, ce qui sur le plan constitutionnel constitue une procédure dangereuse. Le Conseil d'Etat et la Cour d'arbitrage formulent de sérieuses réserves à ce sujet.

De ce fait, nous prévoyons de nombreux problèmes au niveau du calendrier et des conflits en cours, ce qui risque d'entraîner toute une série de procédures en dommages et intérêts. Nous risquons de cette façon d'ébranler les fondements de nos institutions. Ce gouvernement s'y entend pour régler toute une série de statuts par le biais d'arrêtés royaux et d'arrêtés ministériels. Cela vaut également pour le statut de la nouvelle police.

J'espère pour les services de police que le ministre Vanden Bossche ne deviendra pas ministre de l'Intérieur car ils verraient le salaire des fonctions dirigeantes être multiplié par deux ou trois alors que la base obtiendrait à peine 1% d'augmentation.

La Chambre adoptera un texte visant à permettre au Roi de régler temporairement certains points importants. M. Erdman a parlé à plusieurs reprises d'une délégation de pouvoirs et il a raison. M. Tavernier a déclaré un jour que les pouvoirs spéciaux signifiaient l'arrêt de mort de la démocratie. Dans ce cadre, il ferait mieux de procéder à une nouvelle évaluation de cette révision de l'article 184 de la Constitution.

Nous nous demandons si cette délégation de pouvoirs est possible car elle est ancrée dans la Constitution.

Si on veut régler « par la loi » une série de choses,

houdt dat een voorbehoud in, namelijk dat het hier om een uitsluitende bevoegdheid van de wetgever gaat. Dat betekent dat men aan de uitvoerende macht geen bevoegdheid ter zake mag toekennen, tenzij in uitzonderlijke omstandigheden zoals een crisis.

01.03 Hugo Coveliers : Indien men een twee eeuwen oude instelling wil hervormen, gaat het toch wel om een uitzonderlijke omstandigheid.

01.04 Servais Verherstraeten (CVP): De evenwichten die 170 jaar geleden in de Grondwet werden weerspiegeld, zijn in principe nog altijd van tel. Het citaat van grondwetspecialist Vande Lanotte is trouwens van bijzonder recente datum.

01.05 Hugo Coveliers (VLD): Ik herhaal mijn vraag: een instituut hervormen als de rijkswacht, dat al in 1794 werd opgericht, is toch wel duidelijk een bijzondere omstandigheid.

01.06 Fred Erdman (SP): Het citaat van de heer Verherstraeten was trouwens niet volledig. Er is in het citaat van professor Vande Lanotte, dat de heer Verherstraeten heeft aangehaald, ook sprake van “dat de wetgever de macht heeft vast te stellen of er al dan niet sprake is van crisisomstandigheden”. *(Applaus op de banken van de meerderheid)*

01.07 Servais Verherstraeten (CVP): De hervorming van de politie is essentieel, maar men weet al sedert meer dan twee jaar dat een grondwetsherziening nodig was. Men kan dan toch niet meer spreken van uitzonderlijke omstandigheden?

01.08 Fred Erdman (SP): De meerderheid zal beslissen, zij is de wetgever.

01.09 Servais Verherstraeten (CVP): De vraag is of er sprake is van crisisomstandigheden. Dat is niet het geval! In 1998 zorgden we ervoor dat grondwetswijziging mogelijk zou zijn tijdens deze legislatuur. Wat deze regering nog moest doen, is kinderspel en heeft geenszins met een crisissituatie te maken. Een volmacht dient tijdelijk te zijn. Toen er een akkoord was inzake de statutaire bepalingen, heeft het een vol jaar geduurd vooraleer dit in een KB werd omgezet.

Waarom heeft de minister nog tot april 2002 tijd nodig om zijn mammoetbesluit te bekrachtigen? Een volmacht moet duidelijk omschreven worden. Nu wordt in feite een blanco cheque uitgeschreven. Bovendien zal later de controlemogelijkheid van de

cela nécessite qu'on émette une réserve, à savoir qu'il s'agit en l'occurrence d'une compétence exclusive du législateur. Cela signifie que l'on ne peut accorder en la matière aucune compétence au pouvoir exécutif, sauf dans des circonstances exceptionnelles comme une crise.

01.03 Hugo Coveliers (VLD): Quand on veut réformer une institution vieille de deux siècles, c'est une circonstance exceptionnelle !

01.04 Servais Verherstraeten (CVP): En principe, les équilibres que la Constitution reflétait il y a 170 ans sont toujours en vigueur. Du reste, les propos du constitutionnaliste Vande Lanotte que j'ai cités sont très récents.

01.05 Hugo Coveliers (VLD): Je le répète : réformer une institution comme la gendarmerie, dont la création remonte à 1794, ne constitue-t-il pas indiscutablement une circonstance exceptionnelle ?

01.06 Fred Erdman (SP): Il faut préciser que la citation de M. Verherstraeten n'était pas complète. Le Prof. Vande Lanotte avait également dit que le législateur a le pouvoir de déterminer s'il y a présence de circonstances exceptionnelles ou non. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

01.07 Servais Verherstraeten (CVP): La réforme de la police est essentielle, mais on sait déjà depuis plus de deux ans qu'une révision constitutionnelle serait nécessaire. A-t-on encore le droit, dans ces conditions, de parler de circonstances exceptionnelles ?

01.08 Fred Erdman (SP): La majorité décidera, c'est elle le législateur.

01.09 Servais Verherstraeten (CVP): La question qui se pose est de savoir si nous sommes en présence de circonstances exceptionnelles. Ce n'est pas le cas ! En 1998, nous avons veillé à ce qu'une révision constitutionnelle puisse être réalisée au cours de l'actuelle législature. Ce que le gouvernement Verhofstadt doit encore faire, c'est un jeu d'enfant ! Il n'y a absolument pas de situation de crise. Une loi de pouvoirs spéciaux doit être temporaire. Quand il y a eu un accord sur les dispositions statutaires, il a fallu une année entière pour couler cet accord dans un arrêté royal. Pourquoi le ministre doit-il attendre avril 2002 pour faire ratifier son arrêté mammoth ? Une loi de pouvoirs spéciaux doit être clairement définie. Il s'agit plutôt dans le cas présent d'un chèque en blanc. En outre, le Conseil d'Etat disposera

Raad van State erg beperkt zijn. Daardoor zullen de juridische betwistingen ook worden beperkt.

Indien ik de verschillende nota's van de Raad van State, het Arbitragehof, de regering en andere naast mekaar leg, kom ik toch wel tot erg verschillende interpretaties. Minister Vande Lanotte maakte wel een aantal voorbehouden. Elke verdere overdracht mocht geen afbreuk doen aan de federale bevoegdheid. Zo spreekt de ene van bevoegdheidsoverdracht via een grondwetswijziging, de andere via een bijzondere wet.

ultérieurement d'une possibilité de contrôle très limitée. Cela aura aussi pour conséquence de limiter les contestations juridiques. Quand je lis les unes après les autres les diverses notes du Conseil d'Etat, de la Cour d'arbitrage, du gouvernement, etc., je constate que les interprétations de ces différentes instances divergent énormément. D'aucuns pensent qu'une défédéralisation des compétences est envisageable. Mais le ministre Vande Lanotte a toutefois émis certaines réserves. Selon lui, tout autre transfert aux entités fédérées ne pourra porter atteinte à la compétence fédérale. Ainsi, les uns parlent de transfert de compétences par le biais d'une révision de la Constitution et les autres de loi spéciale.

Ik kijk uit naar de Lambermont-akkoorden. Ik ben benieuwd naar het luik over de overheveling van de bestuurlijke politie. Ik vraag me af of het mogelijk zal zijn tweemaal tijdens één regeerperiode de Grondwet te wijzigen. Dat is toch een risico. De CVP betreurt het feit dat de regering dergelijke risico's wil nemen. De regering wil een mammoetbesluit nemen, maar ze zal eindigen met een dromedaris. *(Applaus van de CVP)*

J'attends de connaître la teneur des accords du Lambermont. Je suis curieux de voir ce que contiendra le volet concernant le transfert de la police administrative. Je me demande s'il sera possible de modifier deux fois la Constitution au cours de la même législature. A mon avis, cela ne va pas sans risque. Le CVP déplore que le gouvernement veuille prendre de tels risques. Le gouvernement veut prendre un arrêté mammoth mais il se retrouvera avec un dromadaire. *(Applaudissements sur les bancs du CVP)*

01.10 Jean-Pol Poncelet (PSC): Ik verheug mij over het enthousiasme waarmee de PS de rapporteur feliciteert. Wellicht doet zij dat om de totale afwezigheid van die fractie, die geen enkele belangstelling voor de politiehervorming lijkt te hebben, te compenseren.

01.10 Jean-Pol Poncelet (PSC): Je tiens à saluer l'enthousiasme du PS à féliciter le rapporteur, sans doute pour compenser l'absence totale de ce groupe, que la réforme de la police ne semble pas intéresser du tout.

Ik wijs vooreerst op de haast waarmee de regering ons dat dossier wil laten behandelen, waarschijnlijk om het getalm van de minister van Binnenlandse Zaken te wijten is, goed te maken.

Je soulignerai d'abord la précipitation avec laquelle le gouvernement veut nous faire traiter ce dossier, sans doute pour rattraper les lenteurs du ministre de l'Intérieur.

Men vraagt ons thans artikel 184 van de Grondwet te wijzigen, wellicht omdat de regering er de voorkeur aan geeft de Grondwet aan haar koninklijk besluit aan te passen veeleer dan haar koninklijk besluit aan de Grondwet. Ziedaar waartoe die kortetermijnpolitiek leidt.

On nous demande à présent de modifier l'article 184 de la Constitution, sans doute parce que le gouvernement préfère adapter la Constitution à son arrêté royal plutôt que son arrêté royal à la Constitution. Voilà où nous a menés cette politique à la petite semaine.

De aanvankelijk door de regering voorgestelde aanpassing van artikel 184 leidde tot een ontwrichting van het evenwicht tussen de wetgevende macht en de uitvoerende macht met betrekking tot het statuut van de politiediensten, dat krachtens de Grondwet bij wet moet worden geregeld. De Senaat heeft zich verzet tegen de omvang van die overheveling, die uitsluitend te wijten is aan het getalm van de regering. Dankzij de Senaat werd een overgangsbepaling aangenomen

L'adaptation de l'article 184 de la Constitution initialement proposée par le gouvernement aboutit à modifier l'équilibre entre le pouvoir législatif et le pouvoir exécutif en ce qui concerne le statut des polices qui devait constitutionnellement être fixé par la loi. Le Sénat s'est insurgé contre l'ampleur de ce transfert qui n'était justifiée que par les lenteurs du gouvernement. Grâce au Sénat, une disposition transitoire a été adoptée et ajoutée à l'article 184 de la Constitution pour apporter une réponse

en toegevoegd aan artikel 184 van de Grondwet om een specifieke oplossing voor een specifiek probleem aan te reiken. Wij hebben gemengde gevoelens over die handelwijze. Voor de eerste keer worden in de Grondwet bijzondere machten toegekend ; zij machtigen de Koning ertoe zelf over te gaan tot de verdeling van de bevoegdheden tussen hemzelf en de wet. Wij zouden ons bij de stemming daarover hebben onthouden, maar tijdens de bespreking zijn technische en politieke problemen gerezen.

De overgangsbepaling zorgt voor twee interpretatieproblemen op technisch vlak.

De Koning zal het statuut van het politiepersoneel maar tot 30 april 2002 kunnen uitvoeren. Bijgevolg dienen de termen "en uitvoeren" uit de overgangsbepaling te worden geschrapt. Die bevoegdheid tot uitvoering zou dus op natuurlijke wijze zijn voortgevloeid uit de algemene bevoegdheid tot uitvoering van de wetten, die voortvloeit uit artikel 108 van de Grondwet. Uw technisch amendement terzake is verworpen, wat tot interpretatieproblemen leidt.

Bovendien laat de overgangsbepaling in het vage of de Koning al of niet gemachtigd is de wet te wijzigen. De wet van december 1998 bevat echter essentiële principes van het Octopus-akkoord. De minister verklaarde in de commissie dat de Koning de wet niet mag wijzigen en beloofde aldus dat de wet niet zou worden gewijzigd.

Is bijvoorbeeld inzake asiel de hervorming van de procedure rond? Zijn voorts de politieke problemen opgelost?

01.11 Hugo Coveliers (VLD): Ik bespeur enige tegenspraak in het feit dat u vraagt naar het tuchtstatuut van de politiediensten, terwijl u er nu zelf voor zorgt dat dit drie weken vertraging oploopt.

01.12 Jean-Pol Poncelet (PSC): Stel ons niet verantwoordelijk voor de vertraging van twee jaar die voor de uitvoering van het akkoord opliep.

01.13 Hugo Coveliers (VLD): U had toch twee jaar de tijd om u te informeren over de opleiding van de politie. Het is duidelijk dat de vraag om advies aan de Raad van State louter een vertragend manoeuvre is. De houding van de PSC is hypocriet.

01.14 Jean-Pol Poncelet (PSC): Wij verwezen al

circonstanciële à un problème circonstanciel. Cette manière de procéder nous inspire des sentiments contradictoires. Pour la première fois des pouvoirs spéciaux sont accordés dans la Constitution : ils permettent au Roi d'opérer lui-même le partage de compétences entre lui et la loi. Cela nous aurait conduit à l'abstention si, au moment de la discussion, n'avaient surgi des problèmes techniques, d'une part, et politiques, d'autre part.

Sur le plan technique, la disposition transitoire pose deux problèmes d'interprétation.

Le Roi ne pourra exécuter le statut des policiers que jusqu'au 30 avril 2002. Il y avait donc lieu de supprimer les termes « et exécute » de la disposition transitoire. Ce pouvoir d'exécution aurait dès lors découlé naturellement du pouvoir général d'exécution des lois qui découle de l'article 108 de la Constitution. Notre amendement technique à ce sujet a été rejeté, ce qui posera des problèmes d'interprétation.

De plus, la disposition transitoire laisse dans l'ombre le fait que le Roi soit ou non habilité à modifier la loi. Or, la loi de décembre 1998 contient les principes fondamentaux de l'accord « Octopus ». Le Roi ne peut modifier la loi, a dit le ministre en Commission, faisant ainsi la promesse de ne pas modifier la loi.

La réforme de la procédure en matière d'asile est-elle prête, par exemple ?

A côté de cela, les problèmes politiques sont-ils résolus ?

01.11 Hugo Coveliers (VLD): Votre attitude me semble quelque peu contradictoire puisque d'une part vous réclamez le statut disciplinaire des services de police alors que d'autre part vous faites en sorte qu'il y aura un retard de trois semaines en la matière.

01.12 Jean-Pol Poncelet (PSC): Ne nous imputez pas un retard de deux ans que vous avez pris pour exécuter les accords !

01.13 Hugo Coveliers (VLD): Vous disposiez tout de même d'un délai de deux ans pour vous informer sur la formation des policiers. Il est clair que la demande d'avis du Conseil d'Etat est une manoeuvre purement dilatoire. L'attitude du PSC est hypocrite.

01.14 Jean-Pol Poncelet (PSC): Nous avons déjà

naar andere voorbeelden zoals het koninklijk besluit over de financiering van de politieke partijen.

Sommigen achten een regionalisering van de bevoegdheden inzake politie wenselijk en voeren de noodzaak van homogene bevoegdheidspakketten als argument aan. De eerste stap werd blijkbaar gezet voor de gemeentepolitie in aansluiting op de regionalisering van de gemeentewet.

De regionalisering van de federale politie, in naam van de hergroepering van alle bevoegdheden inzake politie, zal de tweede etappe zijn. Dat de derde etappe de regionalisering van justitie wordt, is duidelijk.

Het antwoord van de minister in de commissie heeft ons niet gerustgesteld omdat hij de lokale overheden bevoegdheden toekent die tot hertoe federaal waren.

Tegen de vertegenwoordiging van de Vlamingen in de politieraden van de 19 Brusselse gemeenten kwam verzet van de heer Maingain.

Ons standpunt is dat de minister van Binnenlandse Zaken op dat stuk in niets heeft voorzien terwijl de verwachtingen aan beide kanten van de taalgrens reëel zijn.

Het is voorts niet onmogelijk dat de kwestie ter sprake wordt gebracht in de Brusselse Costa, waarvan de voorzitter niet gespeend is van enige draaikonterij. Wij hebben het moeilijk met de technische en politieke problemen die die overgangsbepaling doet rijzen en zullen dan ook niet voor het nieuw artikel 184 van de Grondwet stemmen. *(Applaus bij de PSC)*

01.15 Filip De Man (VLAAMS BLOK): De Grondwet moet gewijzigd worden en aangepast aan de nieuwe politiestructuur, maar de regering werkt op een stuntelige wijze. Het mammoet-KB kwam te laat. De teksten kwamen te laat. Eigenlijk moest de wet al van toepassing zijn. Zowat 40.000 politiemensen weten niet waar ze aan toe zijn. Door een kunstgreep wordt het tijdstip van toepassing nu toch aangehouden.

De regering geeft de oppositie nauwelijks de kans om dit statuut te bespreken, het moet snel worden goedgekeurd. De PRL FDF- commissarissen hebben zelfs om 10 uur 's ochtends amendementen ingediend, hoewel de andere commissieleden de teksten toen pas kregen. Dat staat haaks op elke wetgevende deontologie. De tekst moest er met de karwats worden doorgejaagd. Op basis van artikel

évoqué d'autres exemples, comme l'arrêté royal, sur le financement des partis démocratiques.

Certains ont manifesté le désir de régionaliser les compétences de la police en évoquant la nécessité de blocs homogènes de compétences. Le premier pas a été, semble-t-il, fait à l'égard de la police communale, dans la foulée de la régionalisation de la loi communale.

La seconde étape sera de régionaliser la police fédérale, au nom du regroupement de toutes les compétences de police.

La troisième étape est claire : il s'agit de la régionalisation de la Justice.

En commission, la réponse du ministre ne nous a pas rassurés, parce qu'il octroie aux pouvoirs locaux des compétences qui étaient fédérales.

En ce qui concerne la représentation des Flamands au sein des Conseils de police dans les 19 communes de Bruxelles, M. Maingain s'y est opposé.

Nous, nous estimons que le ministre de l'Intérieur n'a rien prévu en la matière, alors qu'il y a des attentes de part et d'autre de la frontière linguistique.

Il n'est, de plus, pas impossible que la question soit abordée au sein de la COSTA bruxelloise, dont le président nous a habitués aux volte-face.

Tenant compte des problèmes techniques et politiques que nous pose cette disposition transitoire, il ne nous est pas possible de voter en faveur du nouvel article 184 de la Constitution.

(Applaudissements sur les bancs du PSC)

01.15 Filip De Man (VLAAMS BLOK): La Constitution doit être modifiée et adaptée à la nouvelle structure des services de police mais le gouvernement se livre à un travail d'amateur. Les textes de l'arrêté royal mammoth sont venus trop tard. En réalité, la loi devrait déjà être d'application. Quelque 40.000 personnes, membres des services de police, ignorent encore ce que leur réservera l'avenir. Par le biais d'un artifice, la date d'entrée en vigueur prévue pourra malgré tout être respectée.

La hâte témoignée par le gouvernement n'a guère laissé à l'opposition le temps d'étudier le nouveau statut. Les commissaires PRL-FDF ont même déposé des amendements à dix heures du matin, alors que d'autres commissaires venaient à peine de recevoir les textes. Voilà qui est en totale contradiction avec la déontologie parlementaire. Le texte a dû être examiné à la cravache. Sur la base

17 van het Reglement had ik de opschorting van de discussie kunnen vragen. Zelfs het recht op verbetering van de eigen tussenkomsten werd immers niet gerespecteerd.

De stemmen van CVP en VU&ID waren nodig voor deze grondwetswijziging. Zij vroegen in ruil voldoende middelen voor de gemeenten, Vlaamse vertegenwoordigers in de zes Brusselse politieraden en de verdeling van de middelen van de vroegere rijkswacht volgens de 60/40-verdeelsleutel. Die verdeling werd echter geregeld volgens het francofone principe "eigen volk eerst". Door het solidariteitsmechanisme vloeit vanaf 2002 0,5 miljard frank naar de Waalse gemeenten, die steeds al een overmatig beroep deden op de rijkswachtbrigades, op kosten van het federale ministerie en dus van de Vlaamse belastingbetaler.

Wallonië ontvangt 35 procent van de federale politiedotatie, Brussel 16 en Vlaanderen 49 procent. Deze solidariteit is volgens premier Verhofstadt degressief, maar ze zal wel lang duren: 12 jaar of twee gemeenteraadslegislaturen. Daarover vindt men echter niets in de pers! De CVP en de VU krijgen dus geenszins wat ze vragen in ruil voor hun ja-stem, wel integendeel.

De minister van Binnenlandse Zaken zei dat hij zich engageerde inzake de Vlamingen in de Brusselse politieraden. Dat zal bij een belofte blijven. Bovendien bestaan er voor de Franstaligen duizend en één mogelijkheden om alles op de lange baan te schuiven. "Er wordt geraakt aan de gemeentewet en dan verbreekt men zekere evenwichten", zal steeds hun argument zijn.

Er zijn geen waarborgen voor de Brusselse Vlamingen en de federale politiedotatie wordt oneerlijk verdeeld. Dat zijn voldoende redenen om de grondwetswijziging niet goed te keuren. CVP en VU depanneren de regering voor een dode mus.

Vlaanderen krijgt amper 49 procent van de federale dotatie. Wellicht kreeg de VU in ruil beloften, maar die worden niet altijd gehouden. Hoe zal de VU dat aan de Vlaamse kiezer uitleggen? De CVP heeft dat tijdig ingezien en beslist haar oppositierol ten volle te spelen.

Ook de rekruteringscampagne faalt, en dat terwijl men honderden extra politiemensen nodig heeft. De infotelefoon wordt bemand door een eentalig Franstalige en de website was deze week onbereikbaar. Met de selectie van de zonechefs

de l'article 17 du Règlement, j'aurais pu demander une suspension des débats. Les membres n'ont même pas le droit d'apporter des corrections à leurs propres interventions.

Cette révision de la Constitution n'aurait pu être adoptée sans les voix du CVP et de la VU-ID. En échange, ils demandent davantage de moyens pour les communes, des représentants flamands au sein des six conseils de police bruxellois et la répartition des moyens de l'ancienne gendarmerie selon la clé de répartition 60/40. Comme de coutume, cette clé a cependant été fixée conformément aux exigences francophones. En application de ce mécanisme de solidarité, 500 millions de francs seront versés aux communes wallonnes à partir de 2002. Or, celles-ci ont déjà plus qu'abondamment recouru aux brigades de gendarmerie, aux frais du département fédéral et, donc, du contribuable flamand.

La Wallonie reçoit 35% de la dotation fédérale pour la police, Bruxelles 16% et la Flandre 49%. Selon M. Verhofstadt, cette solidarité est dégressive mais elle durera longtemps: 12 ans, soit l'équivalent de deux législatures communales. La presse ne dit mot à ce sujet! Le CVP et la VU ne reçoivent donc pas ce qu'ils ont demandé en échange de leur vote favorable, au contraire.

Le ministre de l'Intérieur a promis de s'engager en ce qui concerne la représentation des Flamands dans les conseils de police bruxellois. Je présume que cela restera au stade des promesses. En outre les francophones disposent de mille et une possibilités pour faire traîner les choses. Ils invoqueront toujours le fait qu'on modifie la loi communale, ce qui perturbe certains équilibres.

Les Flamands de Bruxelles ne disposent d'aucune garantie et la répartition de la dotation de la police fédérale n'est pas équitable. Voilà suffisamment de raisons pour ne pas adopter cette révision de la Constitution. Le CVP et la VU dépannent le gouvernement et on leur offre une coquille vide.

La Flandre reçoit 49 % de la dotation fédérale. La VU aura vraisemblablement reçu des promesses, mais les promesses ne sont pas toujours tenues. Comment la VU expliquera-t-elle cela à ses électeurs flamands? Le CVP l'a compris à temps et a décidé de jouer pleinement son rôle de parti d'opposition.

La campagne de recrutement se révèle également être un échec alors qu'on a besoin de centaines de policiers supplémentaires. Un unilingue francophone répond au téléphone pour les demandes d'information et le site web n'était pas

loopt het mis.

accessible cette semaine. La sélection des chefs de zone se heurte également à des difficultés.

De CVP diende een amendement in dat ertoe strekt een deel van de bevoegdheden inzake de lokale politie over te hevelen naar de Gewesten. Wij steunen dat amendement.

Le CVP a déposé un amendement tendant à transférer aux Régions une partie des compétences relatives à la police locale. Nous soutenons cet amendement.

Bovendien wordt nu de weg geëffend voor een herziening van artikel 162, een Franstalige wens. Eens te meer wordt duidelijk wie de touwtjes in handen heeft.

En outre, on ouvre la voie à la révision de l'article 162, ce qui est un souhait des francophones. Une fois de plus on voit clairement qui tire les ficelles.

Wij zijn benieuwd naar het eindresultaat. (*Applaus Vlaams Blok*)

Nous sommes curieux de connaître le vote final. (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Blok*)

01.16 Daniel Bacquelaine (PRL FDF MCC): De formele afschaffing van de rijkswacht vereist de herziening van artikel 84 van de Grondwet, maar daarmee is de kous niet af.

01.16 Daniel Bacquelaine (PRL FDF MCC) : La disparition formelle de la gendarmerie impose la révision de l'article 184 de la Constitution, mais les choses ne s'arrêtent pas là.

Het belang van de politie rechtvaardigt het feit dat de Grondwet ze onder het hoge toezicht van de Natie plaatst. Het betreft een geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus. Elke ontsporing in de richting van een eenheidspolitie moet worden voorkomen. Het is bovendien normaal dat politie een federale bevoegdheid blijft.

L'importance de la police justifie que la Constitution la place sous la haute surveillance de la Nation. Il s'agit d'une police intégrée structurée à deux niveaux, et il est important d'éviter toute dérive vers une police unique. Il est, en outre, normal que la compétence de police reste fédérale.

Die opsmukoperatie is een manier om de controverse met de Raad van State op te lossen.

Ce toilettage est une manière de résoudre la controverse avec le Conseil d'État.

Er moet een oplossing worden gevonden voor het statuut van 140.000 personen. Het nieuwe artikel 184 handelt ook over het statuut en overeenkomstig artikel 121 van de wet tot organisatie van een geïntegreerde politie dient de Koning het statuut vast te stellen.

Il s'agit de résoudre le statut de 140.000 personnes. L'article 184 concerne également le statut, et l'article 121 de la loi sur la police intégrée charge le Roi d'arrêter le statut.

De wetgever oordeelde dat de wet in werking kon treden zonder herziening van artikel 184 van de Grondwet. De minister van Binnenlandse Zaken heeft niet willen wachten omdat hij de ambtenaren van de geïntegreerde politie juridische zekerheid wilde waarborgen.

Le législateur a estimé que l'article 184 de la Constitution ne devait pas être revu pour que la loi entre en vigueur. Le ministre de l'Intérieur n'a pas voulu attendre, soucieux d'assurer la sécurité juridique des agents de la police intégrée.

Na een overgangperiode voor de vaststelling van het nieuwe statuut, moet dit door het Parlement vóór 1 april 2002 worden geratificeerd. Na die datum kan het statuut alleen nog bij wet worden gewijzigd.

Après la période transitoire pour fixer le nouveau statut, une ratification par le Parlement devra intervenir avant le 1^{er} avril 2002. Après cette date, toute modification de statut devra être législative.

Ook al is dat volgens sommigen niet de meest gelukkige oplossing, toch biedt zij het voordeel van de soepelheid en kunnen de technische moeilijkheden door de uitvoerende macht worden opgelost. De politiehervorming is een belangrijke hervorming, die zich in een groot aantal wetten en

Même si, selon certains, ce n'est pas la solution la plus heureuse, elle présente l'avantage de la souplesse et les difficultés techniques pourraient être aplanies par l'exécutif. La réforme de la police est une réforme d'importance, qui comporte un grand nombre de lois et d'arrêtés royaux. Il n'y a

koninklijke besluiten vertaalt. In geen enkel ander Europees land is men met zulke rasse schreden vooruit gegaan. Ik begrijp dat de oppositie zich ongemakkelijk voelt omdat wij erin geslaagd zijn een zo ingrijpende hervorming in minder dan drie jaar tot stand te brengen.

Voorliggend ontwerp heeft een tweeledig doel, namelijk het verankeren van het nieuwe politielandschap en het waarborgen van een grotere rechtszekerheid. Om die twee redenen zullen wij de herziening van artikel 184 van de Grondwet goedkeuren. *(Applaus bij de meerderheid)*

01.17 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): De herziening van artikel 184 wordt snel door Kamer en Senaat geloodst. Wij betreuren het dat de discussie zo kort wordt gehouden. Waarom werd zo lang getalmd? Reeds bij de aanvang van de legislatuur kon die grondwetswijziging worden doorgevoerd.

De federale politie bestaat al van in 1998. In feite was het oorspronkelijk dus niet de bedoeling artikel 184 aan te passen. Artikel 184 viseert de Rijkswacht, die ondertussen gedemilitariseerd is en opgenomen in de federale politiestructuur georganiseerd op twee niveaus. Artikel 184 GW moest – vanuit het principe van de scheiding der machten – zorgen voor een dubbele bescherming: bescherming van de individuele vrijheid van de burgers en bescherming van het rijkswachtpersoneel door de regeling van hun statuut bij wet. Men wou geen te grote machtsconcentraties en een regeling bij wet van het bevel over de strijdkrachten.

De nieuwe politiemacht, met 40.000 manschappen, is nog steeds groot, ook al is ze gedemilitariseerd. Daarom is de regelende rol van de wetgever essentieel en zijn we bereid de wijziging van het grondwetsartikel te steunen.

Verder is het belangrijk dat het politiepersoneel vanaf 1 april op een behoorlijke manier kan functioneren. Hoewel we destijds voor een langere periode voor de invoering hebben gepleit, hebben we ons aangesloten bij de beslissing de hervorming op kortere termijn te realiseren. Dat betekent nochtans niet dat we alles zullen goedkeuren, ik denk bij voorbeeld aan het tuchtstatuut.

01.18 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Er zijn dus twee redenen waarom VU&ID de grondwetswijziging goedkeurt. Twee weken geleden gaf u echter een persconferentie over de eisen die de VU&ID formuleerde als voorwaarden om de grondwetswijziging goed te keuren. U hebt niets

pas d'exemple, en Europe, où l'on ait avancé de façon aussi rapide. Une réforme d'une telle envergure en moins de trois ans, je comprends que cela puisse gêner l'opposition.

Notre projet a deux objectifs : consacrer le nouveau paysage policier et permettre une plus grande sécurité juridique. Pour ces deux raisons, nous soutiendrons la révision de l'article 184 de la Constitution. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

01.17 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): On fait passer la révision de l'article 184 au pas de charge à la Chambre et au Sénat. Nous regrettons que la discussion soit aussi brève. Pourquoi a-t-on attendu aussi longtemps ? Cette révision de la Constitution pouvait être réalisée dès le début de la législature.

La police fédérale existe depuis 1998 déjà. En réalité, à l'origine, on n'avait pas l'intention de réviser l'article 184. L'article 184 concerne la gendarmerie qui a entre-temps été démilitarisée et intégrée à la police fédérale, structurée à deux niveaux. En vertu du principe de la séparation des pouvoirs, l'article 184 de la Constitution devait assurer une double protection : la protection de la liberté des citoyens individuels et la protection du personnel de la gendarmerie par le biais d'un règlement légal de son statut. On voulait éviter des concentrations de pouvoir trop importantes et régler le commandement des forces armées par le truchement d'une loi.

Les effectifs des forces de police s'élèvent à 40.000 hommes, ce qui reste un nombre élevé même si ces forces ont été démilitarisées. C'est la raison pour laquelle le rôle de régulation du législateur est essentiel et que nous sommes disposés à soutenir la révision de l'article 184 de la Constitution.

En outre, il est important que le personnel de police puisse fonctionner correctement à partir du 1^{er} avril prochain. Bien que dans un premier temps nous ayons préconisé un délai plus long avant l'entrée en vigueur, nous nous sommes finalement ralliés à la décision de concrétiser cette réforme des polices à plus court terme. Néanmoins, cela ne signifie pas que nous adopterons tous les éléments. Je songe par exemple au statut disciplinaire.

01.18 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Deux raisons poussent la VU&ID à adopter la révision de la Constitution. Il y a deux semaines, vous aviez cependant organisé une conférence de presse sur les exigences que votre groupe posait comme conditions à la révision de la Constitution. Vous

gekregen en toch keurt u de grondwetswijziging goed. U slikt uw eisen in!

01.19 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): U was niet eens aanwezig op die persconferentie waarop wij samen met de CVP op tien punten verduidelijking vroegen aan de regering. Wij kregen die verduidelijkingen. Wij willen daarom artikel 184 GW wijzigen. Wij bereiken met onze strategie meer voor de Vlamingen dan u met uw hol geroep!

Het debat gaat ook over de wijze waarop het politieel beleid moet worden uitgevoerd. Wij willen goed bestuur. Het veiligheidsbeleid moet op federaal niveau georganiseerd worden.

Vraag is wat zal gebeuren met de bestuurlijke politie. Zal dit de bevoegdheid worden van de Gewesten en de Gemeenschappen? In de Senaat werd ter zake een amendement ingediend. De regering heeft bij het debat daarover verklaard dat dit amendement eigenlijk overbodig is, omdat bepaalde aspecten van de werking van de bestuurlijke politie wel degelijk door Gewesten en Gemeenschappen kunnen worden uitgeoefend.

De VU is ervan overtuigd dat de bestuurlijke politie tot de bevoegdheid van Gemeenschappen en Gewesten moet behoren. Indien zulks in de toekomst, na deze grondwetswijziging, nog niet het geval zou zijn, roept de VU op het artikel opnieuw te wijzigen. Dit is constitutioneel wel degelijk mogelijk, zolang de nieuwe wijziging geen terugkeer naar de oorspronkelijke situatie inhoudt. Voor de VU is de grondwetswijziging die we nu bespreken, zeker geen eindpunt.

Dit is geen communautair gestook. Het heeft te maken met hoe het Vlaamse Gewest zijn bevoegdheden wil invullen en uitoefenen. Waarom moet trouwens de verkeersveiligheid een federale bevoegdheid blijven?

01.20 André Smets (PSC): In verband met de aan de Gewesten aangepaste veiligheid, wil ik het geval Voeren ter sprake brengen. U wil ons verplichten om in het kader van de brandweerdienst "in het Vlaams" op te treden.

De dienst in Voeren verzekeren is het enige dat ons bekommerd, zonder rekening te houden met de Gemeenschap. Daar zijn wij trots op.

U voert nu een taalpolemie die de Volksunie niet tot eer strekt. Het Vlaams Blok eist separatisme en

n'avez rien obtenu et vous adoptez quand même cette révision. Vous renoncez donc à ce que vous aviez exigé.

01.19 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Vous n'avez même pas assisté à cette conférence de presse au cours de laquelle, conjointement avec le CVP, nous avons demandé des précisions sur 10 points. Nous avons obtenue ces précisions. En conséquence, nous approuvons la révision de l'article 184 de la Constitution. Notre stratégie nous a permis d'obtenir bien plus pour les Flamands que vos cris !

Le débat porte également sur la façon dont la politique en matière de police doit être mise en oeuvre. Nous souhaitons une gestion de qualité. La politique de sécurité doit être organisée au niveau fédéral.

La question qui se pose est de savoir ce qu'il adviendra de la police administrative. Ressortira-t-elle aux Régions et aux Communautés? Un amendement à ce propos a été déposé au Sénat où, dans le cadre du débat relatif à cette matière, le gouvernement a déclaré que cet amendement était en réalité inutile dans la mesure où certaines compétences relatives au fonctionnement de la police administrative peuvent effectivement être exercées par les Régions et les Communautés.

La VU est convaincue que la police administrative doit ressortir aux Régions et aux Communautés. Si tel ne devait pas être le cas après la révision de la Constitution, la VU plaidera en faveur d'une nouvelle modification de l'article, ce qui serait constitutionnellement possible à la condition que l'on ne rétablisse pas la situation initiale. Pour la VU, la présente révision de la Constitution ne peut en aucun cas être considérée comme un point final.

Notre but n'est pas d'attiser les querelles communautaires mais de déterminer la manière dont la Région flamande entend définir et exercer ses compétences. Par ailleurs, pourquoi la sécurité routière devrait-elle rester une compétence fédérale?

01.20 André Smets (PSC): Quand on parle de sécurité adaptée aux régions, évoquons le cas des Fourons. Vous voulez nous obliger à opérer "en flamand" dans le cadre du service incendie.

Nous, la seule chose qui nous intéresse, c'est de desservir les Fourons, peu importe la communauté linguistique.

Vous entrez dans une polémique linguistique qui n'honore pas la Volksunie. Le Vlaams Blok

heeft ten minste de verdienste duidelijk te zijn.

U daarentegen vraagt dat de brandweermannen zich in het Nederlands uitdrukken maar bent niet bereid de rekeningen te betalen.

U bent slecht geplaats om de Franstaligen voor hypocrieten uit te maken ! Uw redenering is belachelijk.

01.21 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Ik denk dat u niet begrepen hebt waarover ik spreek. In Voeren ging het over openbare orde.

Alles wat met milieu en ruimtelijke ordening te maken heeft, valt eigenlijk onder het bestuurlijk beleid en zou beter aan de Gewesten toebehoren. De politionele bestraffing blijft natuurlijk federaal.

De technische verduidelijkingen die werden gegeven, zijn voor ons toereikend. De onderzoekscapaciteit zou op 10 procent komen te liggen voor de stedelijke gebieden en op 7 procent voor de rurale gebieden, dit is alleszins hoger dan nu het geval is.

01.22 Tony Van Parys (CVP): De verklaringen van de heer Van Hoorebeke over de onderzoekscapaciteit staan haaks op de documenten die we hebben gekregen van de premier en van de minister van Binnenlandse Zaken. Daar sprak men van een onderzoekscapaciteit van 10 à 15 procent van al de effectieven. We hadden de regering om geruststelling gevraagd inzake de regeling van de onderzoekscapaciteit. Er werd ons een document bezorgd. In dat document, dat al van december 2000 dateert, staat echter zwart op wit dat er onvoldoende capaciteit is om alle onderzoeksopdrachten aan te kunnen. En dit document moet ons zagezegd geruststellen!

Dit is tekenend voor het respect dat deze regering jegens het Parlement koestert; Zo een lichtzinnige houding kunnen we ons niet veroorloven. Men zal later wel moeten vaststellen wat voor onheil de regering via haar beleid heeft aangericht.

01.23 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Ik ben met een capaciteit van 10 procent voor de stedelijke gebieden niet gepaaid. Wij zullen dit dossier verder blijven volgen.

De regering heeft op onze vragen geantwoord. Het document waarnaar de heer Van Parys verwijst, dateert van vóór dit antwoord. Wij hebben ondertussen meer duidelijkheid gekregen.

01.24 Yves Leterme (CVP): Wij voeren géén

demande le séparatisme : il a un mérite, c'est celui de la clarté du discours.

Vous, vous demandez que les pompiers s'expriment en flamand et vous ne voulez pas payer les factures.

Ne traitez pas les francophones d'hypocrites !

Votre raisonnement me fait rigoler !

01.21 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): J'ai l'impression que vous n'avez pas compris mes propos. A Fourons, il s'agissait d'une question d'ordre public.

Tout ce qui concerne l'environnement et l'aménagement du territoire relève de la gestion administrative et il serait préférable de confier cela aux Régions. Les sanctions policières demeurent évidemment fédérales.

Nous estimons que les explications techniques qui ont été données sont suffisantes. Les capacités de recherche se situeraient à 10% pour les régions urbaines et à 7 % pour les régions rurales, c'est de toute manière supérieur à la situation actuelle.

01.22 Tony Van Parys (CVP): Les déclarations de M. Van Hoorebeke concernant les capacités de recherche ne correspondent pas aux documents que nous avons reçus du premier ministre et du ministre de l'Intérieur. Dans ces documents, il était question d'une capacité de recherche de 10 à 15 % pour tous les effectifs. Nous avons demandé au gouvernement qu'il nous donne des assurances quant à la capacité de recherche et un document nous a été transmis. Dans ce document qui date de décembre 2000, nous pouvons toutefois lire noir sur blanc que la capacité est insuffisante pour faire face à toutes les missions de recherche. Et ce document devrait nous rassurer!

Voilà qui est significatif du respect de ce gouvernement à l'égard du Parlement. Nous ne pouvons nous permettre une telle légèreté. Nous pourrions constater plus tard les dégâts causés par la politique du gouvernement.

01.23 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Une capacité de 10 % pour les zones urbaines ne me satisfait pas. Nous continuerons à suivre très attentivement l'évolution de ce dossier.

Le gouvernement a répondu à nos questions. Le document auquel se réfère M. Van Parys est antérieur à cette réponse. Entre-temps, nous avons obtenu des éclaircissements.

01.24 Yves Leterme (CVP): Nous ne faisons pas

obstructie. Wij hebben zelf het initiatief genomen om de problemen aan te kaarten. We hebben gezamenlijk een tienpuntenlijst opgesteld. Als wij nu zien dat over deze elementen nog steeds geen duidelijk antwoord werd geformuleerd en als we laten blijken dat wij dit niet appreciëren, dan is dit helemaal geen obstructie!

01.25 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): De VU heeft van in het begin verklaard dat de evaluatie van een aantal dossiers, die niets met de wijziging van artikel 184 te maken hebben, later zal gebeuren en nu niet aan de orde is. We zullen die evaluatie wel maken in het debat over Lambermont-bis.

Ik heb het amendement-Tant gesteund om de Nederlandstaligen te vertegenwoordigen in de Brusselse politieraden. De regering heeft beloofd hiervoor een oplossing uit te werken. Het spreekt vanzelf dat dit moet gebeuren vooraleer het Lambermont-akkoord in het Parlement komt.

01.26 Paul Tant (CVP): De VU is tevreden met een aantal vage beloften vanwege de regering. Op die manier laat de VU een belangrijke kans liggen. De VU krijgt nu een tweede kans liggen via het amendement dat we op dit ontwerp indienen.

In de tekst staat dat de functionele tweetaligheid van de adjunct-dirco en de adjunct-dirjud moet worden gegarandeerd. In het beste geval zal u tevreden kunnen zijn met hier en daar één Vlaamse vertegenwoordiger. U zal nu mee verantwoordelijk zijn voor het feit dat er in heel wat gemeenten geen Vlaamse vertegenwoordiging zal zijn.

01.27 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): U kunt me niet overtuigen. Ik denk dat het de verdienste van de Volksunie is dat het probleem inzake Brussel weer ter sprake komt.

01.28 Paul Tant (CVP): De minister stelde voor om in plaats van een globaal akkoord inzake de politiehervorming na te streven een apart akkoord af te sluiten voor het hoofdstuk Brussel.

01.29 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Inzake de financiering geldt voor ons hetzelfde. De solidariteitsregeling die uitgewerkt werd, voor een periode van 12 jaar, kreeg trouwens de goedkeuring van de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten, met aan het hoofd de CVP-burgemeester van Brugge. De VU gaat akkoord met deze regeling. We zullen echter nooit akkoord gaan met de structurele verankering van een

d'obstruction. N'oubliez pas que c'est nous qui avons pris l'initiative d'aborder ces problèmes. Nous avons constitué ensemble une liste de dix points. Quand nous constatons, comme nous le faisons maintenant, que ces problèmes n'ont toujours pas été résolus clairement et manifestons franchement notre mécontentement à ce propos, nous ne faisons absolument pas de l'obstruction.

01.25 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): La VU a déclaré depuis le début que l'évaluation d'une série de dossiers qui ne sont absolument pas liés à la révision de l'article 184 aurait lieu ultérieurement et qu'elle n'était pas à l'ordre du jour pour l'instant. Mais nous ne manquerons pas de faire cette évaluation lors du débat sur le Lambermont bis.

J'ai soutenu l'amendement Tant visant à garantir la représentation des néerlandophones au sein des conseils de police bruxellois. Le gouvernement a promis d'apporter une solution à ce problème. Il va sans dire qu'il doit s'atteler à cette tâche avant que les accords du Lambermont ne commencent à être débattus au Parlement.

01.26 Paul Tant (CVP): La VU se satisfait des vagues promesses du gouvernement. Elle laisse ainsi passer une belle occasion. Mais nous lui donnons une seconde chance par le dépôt de notre amendement à ce projet.

Le texte stipule que le bilinguisme fonctionnel du dirco et du dirjud adjoints doit être garanti. Dans le meilleur des cas, vous pourrez être satisfait de la nomination ici et là d'un représentant flamand. Vous porterez la responsabilité de l'absence de représentants flamands dans de nombreuses communes.

01.27 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Vous ne parviendrez pas à me convaincre. Je crois que le mérite revient à la Volksunie d'avoir remis le problème de Bruxelles à l'ordre du jour.

01.28 Paul Tant (CVP): Le ministre a proposé de conclure un accord séparé pour le volet bruxellois, au lieu de conclure un accord global.

01.29 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Nous estimons que la même chose vaut pour le financement. Le mécanisme de solidarité qui a été fixé pour une période de 12 ans a d'ailleurs été approuvé par l'Union des villes et des communes belges, qui est présidée par le bourgmestre de Bruges, membre du CVP. La VU est d'accord avec ce mécanisme. Mais nous nous opposerons toujours à l'ancrage structurel d'un tel mécanisme

solidariteitsregeling.

01.30 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Ik begrijp helemaal niet hoe de heer Van Hoorebeke de harde eisen die hij met veel tromgeroffel op een persconferentie had aangekondigd, nu durft in te slikken. De financieringsregeling die door de regering werd uitgewerkt, is een ramp voor Vlaanderen. De heer Van Hoorebeke ontkent dat nu.

01.31 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): We zijn tot op het laatste moment blijven strijden voor een splitsing tussen de districten Brussel-hoofdstad en Halle-Vilvoorde. Uw collega, mijnheer Tant, heeft dit niet gedaan en heeft de koppeling van de twee goedgekeurd. Voor ons is wat nu voorligt onvoldoende. Op termijn zal er een splitsing moeten komen van het district Brussel-Halle-Vilvoorde.

We zullen artikel 184 goedkeuren. Er wordt nu in een overgangsmaatregel voor het mammoet-KB voorzien. *(Applaus)*

01.32 Fred Erdman (SP): Het debat gaat over de hervorming van grondwetsartikel 184. Bepaalde collega's komen tussenbeide over de gehele problematiek van de politievorming en dat kan volgens mij niet de bedoeling zijn.

Dit ontwerp is in de Kamer minder uitvoerig besproken dan in de Senaat.

Over de procedure volgens dewelke artikel 184 GW moest worden gewijzigd is er wel heel wat te doen geweest. Bepaalde collega's hadden nogal wat kritiek over de timing van deze wijziging.

01.33 Paul Tant (CVP): We zijn gezamenlijk overeen gekomen het artikel 184 te wijzigen. Men heeft dit echter twee jaar laten aanslepen en dat is het probleem!

01.34 Fred Erdman (SP): Sinds 1970 hebben we enorm veel impliciete wijzigingen van de Grondwet aangebracht. Vandaag leggen we vast dat de organisatie, de bevoegdheid en ook de essentiële elementen van het politiestatuut bij wet moeten worden gewijzigd. Dit laatste is nieuw. Dit was twee jaar geleden nog niet in de tekst opgenomen.

01.35 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Ik ben blij dat dit artikel verder gaat, dan wanneer de tekst onmiddellijk goedgekeurd geweest zou zijn. Het is echter dankzij de Raad van State dat de verbeteringen werden aangebracht. Dit kan u toch niet ontkennen?

de solidarité.

01.30 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Je ne comprends pas comment M. Van Hoorebeke ose revenir sur les exigences qu'il avait formulées lors d'une retentissante conférence de presse. Le régime de financement élaboré par le gouvernement est catastrophique pour la Flandre. Mais M. Van Hoorebeke le nie.

01.31 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Nous avons lutté jusqu'au dernier moment pour la scission entre les districts de Bruxelles-capitale et Hal-Vilvorde. Votre collègue, M. Tant, n'a pas participé au combat et a approuvé le lien entre les deux. Nous estimons que ce qui nous est présenté est insuffisant. A terme, il faudra scinder le district de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

Nous adopterons l'article 184. Une mesure transitoire pour l'arrêté royal mammoth est à présent prévue. *(Applaudissements)*

01.32 Fred Erdman (SP): Le débat d'aujourd'hui concerne la révision de l'article 184 de la Constitution. Or, certains de nos collègues interviennent sur l'ensemble de la problématique de la réforme des polices et, à mon sens, leurs interventions sont hors de propos.

Le présent projet a été moins débattu à la Chambre qu'au Sénat. Toutefois, des discussions animées ont été consacrées à la procédure selon laquelle l'article 184 de la Constitution devait être révisé. Certains de nos collègues ont beaucoup critiqué le calendrier prévu pour cette modification.

01.33 Paul Tant (CVP): Nous sommes convenus ensemble de réviser l'article 184. Mais on a attendu deux ans et c'est là que réside le problème !

01.34 Fred Erdman (SP): Depuis 1970, nous avons apporté implicitement d'innombrables modifications à la Constitution. Aujourd'hui, nous décidons que l'organisation, le pouvoir et les composantes essentielles du statut de la police requièrent l'adoption d'une loi pour être modifiés. Ce dernier élément est neuf. Il y a deux ans, il n'était pas encore inclus dans le texte.

01.35 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Je me réjouis que cet article soit plus audacieux qu'il ne l'aurait été si le texte avait été adopté immédiatement. Mais si ces améliorations ont été apportées, c'est grâce au Conseil d'Etat. Vous ne pouvez le nier !

01.36 Fred Erdman (SP): We hadden wellicht een veel grondiger debat moeten voeren. Dit is echter het Parlement en geen academische zitting.

Wanneer we nu deze tekst goedkeuren, vullen we impliciet grondwetsartikel 105 van de Grondwet aan over de volmachten van de uitvoerende macht.

Wanneer in de grondwet wordt gesteld dat wijzigingen moeten gebeuren via een wet, is het evident dat men de federale wet bedoelt.

Meer dan 40.000 mensen wachten op een algemene regeling inzake de politiehervorming. Zij hebben geen boodschap aan een academisch debat.

01.37 Paul Tant (CVP): U kan toch op intellectueel vlak niet gelukkig zijn? Pragmatisme kan toch geen voldoende motivatie zijn om dergelijke verregaande hervormingen snel door te duwen? U gaat daarmee één stap te ver.

01.38 Fred Erdman (SP): Misschien kan u het alternatief daarvoor in overweging nemen ...? (*Applaus bij de meerderheid*)

01.39 Daniël Vanpoucke (CVP): Mijn tussenkomst beperkt zich tot de implicaties voor de gemeenten.

We hebben de regering geregeld horen zeggen dat de hervorming voor de lokale overheden een budgettair neutrale operatie zou worden. Niets is echter minder waar. De gemeenten worden wel degelijk tot meeruitgaven gedwongen en die zijn substantieel.

Vooreerst zijn er de personeelskosten. Voor de basis politiezorg, wordt een bedrag van 23,5 miljard vooropgesteld. Dit bedrag zou in de toekomst zelfs nog stijgen. De federale dotatie van iets minder dan 20 miljard die de regering vooropstelt, is dan ook ruim onvoldoende.

In de federale dotatie is er een communautaire wanverhouding. Brussel krijgt 16 procent; Wallonië 35 en Vlaanderen slechts 49 procent.

Het solidariteitsprincipe straft gemeenten die in het verleden meer inspanningen hebben geleverd. Opnieuw zal dit in het voordeel van Wallonië zijn: 537 miljoen voor Wallonië, 343 miljoen voor het Brussels Gewest en 128 miljoen voor het Vlaamse Gewest. Dit bedrag is degressief, maar wordt na

01.36 Fred Erdman (SP): Le SP aurait préféré que le projet à l'examen fasse l'objet d'un débat approfondi mais nous sommes réunis en assemblée parlementaire et non en séance académique.

Si nous adoptons ce texte, nous complétons implicitement l'article 105 de la Constitution relatif aux pouvoirs spéciaux du pouvoir exécutif.

Lorsque la Constitution précise que des modifications doivent être apportées par une loi, elle vise évidemment une loi fédérale.

Plus de 40.000 personnes attendent une réglementation générale en matière de réforme des services de police et n'ont que faire d'un débat académique.

01.37 Paul Tant (CVP): Sur le plan intellectuel, vous ne pouvez tout de même pas être satisfait. Le souci du pragmatisme ne peut justifier que des réformes d'une telle portée soient imposées à la cravache. En agissant de la sorte, vous dépassez les bornes.

01.38 Fred Erdman (SP): Je vous invite à réfléchir aux conséquences d'une autre manière d'agir. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

01.39 Daniël Vanpoucke (CVP): Dans mon intervention, je me limiterai aux répercussions pour les communes.

Nous avons entendu dire à plusieurs reprises par le gouvernement que la réforme n'aurait pas de répercussions budgétaires pour les autorités locales. Rien n'est toutefois moins vrai. Les communes doivent consentir des dépenses supplémentaires substantielles.

Il y a tout d'abord les frais de personnel. Un montant de 23,5 milliards de francs est cité pour les services de police de base. A l'avenir, ce montant devrait même encore augmenter. En conséquence, la dotation fédérale d'un peu moins de 20 milliards prévue par le gouvernement est largement insuffisante.

La dotation fédérale présente un déséquilibre communautaire. Bruxelles reçoit 16 %, la Wallonie 35% alors que la Flandre ne reçoit que 49%.

Le mécanisme de solidarité sanctionne les communes qui ont consenti le plus d'efforts par le passé. La balance penchera une fois encore en faveur de la Wallonie qui recevra 537 millions, là où la Région bruxelloise reçoit 343 millions et la Flandre 128 millions. Ce montant est dégressif mais

twalf jaar vervangen door een jaarlijkse federale dotatie.

In een aantal zones zal er een overschot aan politiemensen zijn. Er wordt voorzien in incentives voor vrijwillige mutaties, maar de kans is groot dat deze niet zullen volstaan. Hoe zal dit probleem worden opgevangen?

De beperking van avond- en weekendwerk zal de kosten met 15 procent doen stijgen voor dezelfde dienstverlening. Bovendien zullen de politiediensten worden geconfronteerd met vele bijkomende taken.

Ook de kosten van de administratieve personeelsleden moet in aanmerking worden genomen: de regering voorziet in zo'n 30.000 frank per persoon. De nieuwe politiestructuur vormt een bedreiging voor de talrijke contractuelen, die tot dusver administratieve taken uitvoeren. Vraag is of deze personeelsleden in de nieuwe politiezones wel kunnen blijven werken binnen hetzelfde statuut. De hervorming zal ook nieuwe infrastructuurinvesteringen meebrengen. De gebouwen van de rijkswacht worden overgeheveld naar de federale politie.

01.40 Daniel Bacquelaine (PRL FDF MCC): Ik vraag mij af of de spreker zich niet van debat heeft vergist. Wat hij zegt is ongetwijfeld pertinent, maar valt volledig buiten de huidige discussie.

De **voorzitter**: Als ik zoals van een voorzitter wordt verwacht, alleen de sprekers die zich aan de agenda houden aan het woord zou laten, zouden de debatten met drie vierde worden ingekort. Ik ben echter te democratisch ingesteld om wie ook het zwijgen op te leggen. De heer Leterme had mij verwittigd dat de heer Van Poucke het over de gemeentefinanciën zou hebben.

01.41 Daniel Bacquelaine (PRL FDF MCC):

01.42 Daniël Vanpoucke (CVP): Voor het onderhoud van die gebouwen zou in 400 miljoen voorzien zijn. De federale dotatie zal echter niet volstaan. Hetzelfde geldt voor het compatibel maken en operationaliseren van de beide informaticasystemen. Naast de kosten voor het personeel en de uitrusting worden de gemeenten ook belast met extra kosten in het kader van de politieraden, de assessmentprocedures en andere. De hervorming zal een aderlating zijn voor de gemeenten, tenzij de minister het tegendeel bewijst. Minister Sauwens vroeg duidelijkheid over de kostprijs voor de gemeenten. Wij zijn zeer bezorgd. Het is vijf voor twaalf. De minister moet duidelijkheid brengen. *(Applaus CVP)*

après 12 ans, il sera remplacé par une dotation fédérale annuelle.

Dans un certain nombre de zones, il y aura cependant un excédent de policiers. On prévoit d'encourager les mutations volontaires mais ces mesures ne suffiront probablement pas. Comment ce problème sera-t-il résolu ?

La limitation du travail de nuit et du week-end gonflera les frais de 15% pour que les mêmes services soient assurés. En outre, les services de police devront faire face à de nombreuses tâches supplémentaires.

Il faut aussi tenir compte des frais que représentent les agents administratifs. Le gouvernement prévoit environ 30.000 francs par personne. La nouvelle structure policière constitue une menace pour les nombreux contractuels qui ont rempli jusqu'ici des tâches administratives. La question est de savoir si dans les nouvelles zones de police, ces agents pourront continuer de fonctionner sous le même statut. La réforme engendrera aussi de nouveaux investissements au niveau des infrastructures. Les bâtiments de la gendarmerie seront transférés à la police fédérale.

01.40 Daniel Bacquelaine (PRL FDF MCC) : Je me demande si l'orateur ne s'est pas trompé de débat ! Tout ce qu'il dit est certes pertinent, mais n'a rien à voir avec ce qui est actuellement en discussion.

Le **président** : Si, comme c'est le rôle du président, je ne laissais parler les orateurs que dans le cadre de l'ordre du jour, les débats seraient réduits des trois quarts. Mais je suis trop démocrate pour empêcher quiconque de s'exprimer. M. Leterme m'avait averti que M. Van Poucke traiterait des finances communales.

01.41 Daniel Bacquelaine (PRL FDF MCC):

01.42 Daniël Vanpoucke (CVP): Pour l'entretien de ces bâtiments, 400 millions auraient été prévus. Mais la dotation fédérale ne suffira pas. Il en va de même pour l'opération visant à rendre compatibles et opérationnels les deux systèmes informatiques. Outre les frais de personnel et d'équipement, les communes devront également supporter des frais supplémentaires dans le cadre des conseils de police, des procédures d'évaluation, etc. La réforme équivaldra à une véritable hémorragie financière pour les communes, à moins que le ministre ne nous prouve le contraire. Le ministre Sauwens a demandé la clarté sur la facture exacte que devront régler les communes. Nous sommes très préoccupés. Il est minuit moins cinq. Le ministre

doit nous fournir des éclaircissements.
(*Applaudissements sur les bancs du CVP*)

01.43 Alfons Borginon (VU&ID): De VU wil de juridische draagwijdte peilen van een aantal aspecten van de grondwetsherziening die we nu behandelen.

01.43 Alfons Borginon (VU&ID): La VU souhaite évaluer la portée juridique d'une série d'aspects de la révision constitutionnelle que nous traitons aujourd'hui.

Als het woord "wet" wordt gebruikt in het ontwerp, dan neem ik aan dat het wel degelijk om de "federale wet" gaat.

Quand le terme « loi » est employé dans le projet, je présume qu'il s'agit de la « loi fédérale ».

Alle bepalingen die niet na 1980 aan de Grondwet werden toegevoegd en expliciet aan de federale wetgever werden toegewezen, kunnen bijgevolg via de bijzondere wet naar de gemeenschappen en gewesten overgeheveld worden. Wat is de mening van de minister ter zake?

Toutes les dispositions qui n'ont pas été ajoutées à la Constitution après 1980 et qui ont été explicitement attribuées au législateur fédéral peuvent par conséquent être transférées aux Communautés et aux Régions par le biais de la loi spéciale. Quel est l'avis du ministre à ce sujet?

01.44 Yves Leterme (CVP): Ik merk dat de regering ons niet ernstig neemt. Collega Van Parijs en ikzelf zien dan ook of van onze tussenkomsten, met behoud evenwel van het recht op repliek, na het antwoord van de minister, waarna we onmiddellijk kunnen stemmen.

01.44 Yves Leterme (CVP): Je constate que le gouvernement ne nous prend pas au sérieux. M. Van Parys et moi-même renonçons dès lors à nos interventions, mais nous nous réservons le droit de répliquer à la réponse du ministre, après quoi nous pourrions immédiatement passer au vote.

01.45 Minister Antoine Duquesne (*Frans*): Het verslag vormt een authentiek bewijs van mijn bekommernis om alle vragen die mij zijn gesteld te beantwoorden, ook al is het verband met artikel 184 soms ver te zoeken.

01.45 Antoine Duquesne, ministre (*en français*): Le rapport donne une preuve authentique de mon souci de répondre à toutes les questions, parfois bien éloignées de l'article 184, qui m'ont été posées.

Een Grondwetsherziening is altijd een belangrijke daad. Dat is nu des te meer het geval omdat voor dit korps, dat het land sinds zijn ontstaan heeft gediend, een historische bladzijde wordt omgeslagen.

Une révision de la Constitution est toujours un acte important. Il l'est d'autant plus que nous tournons la page pour un corps qui a servi ce pays depuis les origines.

Het gaat echter om veel meer dan een naamsverandering, namelijk om de feitelijke bevestiging dat wij voortaan over een geïntegreerde politie beschikken, waarbij de controle op de twee bevoegdheidsniveaus elke ontsporing in de richting van een eenheidspolitie moet voorkomen.

Mais il s'agit de bien davantage qu'une adaptation de la terminologie : la consécration du fait que nous ayons désormais une police intégrée, ce qui doit empêcher toute dérive vers une police unique, les contrôles étant exercés aux deux niveaux de pouvoir.

Er is een juridische controverse ontstaan. Ik blijf bij mijn standpunt en ben het niet eens met de Raad van State, maar het recht wortelt in het dagelijkse leven en dus moet met bepaalde realiteiten rekening worden gehouden.

Il y a une controverse d'ordre juridique. Moi, je maintiens ma position et ne partage pas l'avis du Conseil d'État, mais il est vrai que le droit c'est aussi la vie, ce qui implique de tenir compte de certaines réalités.

Het is juist dat 40.000 politiemensen wachten op een statuut dat een einde maakt aan de rechtsonzekerheid.

Il est vrai que 40.000 hommes attendent un statut qui mette fin à une insécurité juridique.

Wij zijn snel tewerkgegaan, maar tijd is een relatief begrip. Sinds 1998 zijn nagenoeg alle

Nous avons été assez vite, mais le temps est une notion relative. Depuis 1998, la quasi-unanimité de

parlementsleden het erover eens dat de organisatie, de werking en het statuut van de politiediensten van essentieel belang zijn, omdat de politiediensten geen gewone diensten zijn. Zij moeten immers vertrouwen inboezemen en mogen aan geen enkele druk blootstaan.

De wet van 1998 preciseert trouwens dat belangrijke aangelegenheden, zoals de tuchtregeling bijvoorbeeld, in de wet moeten worden verankerd.

(Frans) Ik onderschrijf die analyse, en ik vind het goed dat de Grondwet ervan uitgaat dat de fundamentele punten van het statuut bij wet moeten worden geregeld. De opsomming die ik daarnet gegeven heb, biedt wat dat betreft toch een aantal garanties.

De goedkeuring van deze wet zou al wie niet twijfelde aan de grondwettelijkheid van de wet van 1998 moeten verheugen, net als diegenen trouwens die wél met twijfels zaten, en wier twijfels nu zijn weggenomen.

De na de bespreking in de Senaat aangenomen formule is een juridische formule : er komt een overgangsbepaling om een uitzonderlijke situatie het hoofd te bieden. Het gaat ten slotte om een titanenwerk, een operatie van een in Europa nooit gezien omvang. Het risico op misbruik slaat nergens op. Ik zal de bepalingen van het Mammoetbesluit in een wettekst gieten.

Wat vandaag is gebeurd, getuigt van de goede trouw die ik aan de dag wil leggen. Ik heb rekening gehouden met een advies van de Raad van State, en de Raad van State zal daar blij mee zijn.

De financiering van de opleiding moet volgens de Raad van State bij wet worden geregeld. Ik neem nu het voortouw door dit amendement in te dienen.

01.46 Paul Tant (CVP): Is het al dan niet juist dat in uw mammoet-KB geen enkele bepaling staat in verband met de financiering van de politieopleidingen?

01.47 Minister Antoine Duquesne (Frans): De Raad van State doet opmerken dat sommige bepalingen van het mammoetbesluit met betrekking tot de organisatie bij wet geregeld moeten worden.

Ik heb mijn medewerkers gevraagd het wetsontwerp voor te bereiden. Dat zal snel gaan aangezien de meeste elementen in het mammoetbesluit zijn vervat.

ce Parlement est d'accord pour dire que l'organisation, le fonctionnement et le statut des services de police sont essentiels parce que les services de police ne sont pas des services ordinaires. Ils doivent inspirer la confiance et être à l'abri de toute pression.

D'ailleurs, la loi de 1998 prescrit que des matières importantes, comme la discipline par exemple, doivent être consacrées par la loi.

(En français) : Je partage cette analyse et je trouve bien que, dans la Constitution, on découvre que les éléments essentiels du statut sont réglés par la loi. L'énumération que j'ai faite offre à cet égard un certain nombre de garanties.

Le vote de cette loi devrait réjouir tous ceux qui n'avaient aucun doute sur la constitutionnalité de la loi de 1998, comme ceux qui avaient des doutes, que la discussion a permis de dissiper.

La formule retenue, après une discussion au Sénat, est une bonne formule juridique, à savoir prévoir une disposition transitoire pour faire face à une situation exceptionnelle puisqu'il s'agit d'une réforme titanesque, unique en Europe. En ce qui concerne le risque d'abus, il est absurde. Je reprendrai les dispositions de « l'arrêté mammoth » dans un projet de loi.

Ce qui s'est passé aujourd'hui démontre la bonne foi dont je veux faire preuve. J'ai tenu compte d'un avis du Conseil d'État et le Conseil d'État en sera heureux.

Le financement de la formation doit, selon le Conseil d'État, être réglée par la loi. J'ai précédé le mouvement en déposant cet amendement.

01.46 Paul Tant (CVP): Est-il exact que votre arrêté royal mammoth ne contient aucune disposition relative au financement de la formation du personnel de police ?

01.47 Antoine Duquesne , ministre (en français) : Le Conseil d'État a signalé que certaines dispositions de l'arrêté mammoth, relatives à l'organisation, devaient être réglées par la loi.

J'ai demandé à mes collaborateurs de préparer le projet de loi. Ce sera rapide, car la plupart des éléments figurent dans l'arrêté mammoth.

Het was op bijna eenparig voorstel van de senatoren dat niet 31 december 2001 zoals ikzelf voorstelde, maar eind april 2002 als streefdatum werd aangehouden opdat ik over de nodige tijd zou beschikken om al wat zou zijn beslist te laten bekrachtigen.

Op de kwaliteit van de teksten is niets aan te merken. Ik zal nogmaals antwoorden om de laatste twijfels en vraagtekens weg te nemen.

(Nederlands) De verdeling van de federale dotatie is budgettair neutraal en er zijn geen communautaire scheeftrekkingen. Er waren immers zowel in Vlaanderen als in Wallonië gemeenten die hun plichten inzake politiezorg niet hebben volbracht. Het solidariteitsmechanisme loopt over 12 jaar. De solidariteit geschiedt op basis van de winst die de gemeenten halen uit de federale dotatie.

De premier heeft zich ertoe verbonden voor de vertegenwoordiging in de politieraden een oplossing te vinden. De functionele tweetaligheid en functionele operationaliteit van de adjunct-dirco en de adjunct-dirjud zijn gewaarborgd. Ook inzake de AIK werden de nodige maatregelen genomen. De lokale researchcapaciteit wordt voor de landelijke gebieden bepaald op 7 procent, in de steden op 10 procent van het totaal. Dit is een verdubbeling tegenover de bestaande situatie.

(Frans) Ik vraag me af waarom sommige betweters niet zelf méér en het niet beter gedaan hebben toen ze nog aan de macht waren.

01.48 Yves Leterme (CVP): De minister sprak over het AIK. Wat bedoelt hij daarmee?

01.49 Minister Antoine Duquesne (Frans): Het betreft het arrondissementeel centrum.

Er zal nog aan de taakverdeling worden gewerkt, zodat de lokale politie die taken kan vervullen.

Ik bevestig dat het voor de gerechtelijke pijler vastgestelde personeelsbestand wordt gerespecteerd.

De personeelsbezetting van de gerechtelijke politie zal wel degelijk bij wet worden vastgesteld.

(Nederlands) De gewestelijke en lokale autoriteiten worden betrokken bij het veiligheidsbeleid, dat gedragen wordt door de politiediensten en de gerechtelijke diensten. Voor wat het toezicht in de meergemeentenzones betreft, worden

Ce sont les sénateurs qui, quasi unanimement, ont proposé la date de la fin avril 2002 au lieu du 31 décembre 2001, que je proposais, de façon à ce que j'aie tout le temps de faire confirmer tout ce qui aurait été décidé.

En ce qui concerne la qualité des textes, il n'y a rien à redire. Une dernière fois, je vais répondre pour éviter tout doute ou toute dernière interrogation.

(En néerlandais) La répartition de la dotation fédérale constituera une opération blanche du point de vue budgétaire et elle n'engendrera pas de distorsions communautaires. En effet, la Flandre comme la Wallonie comptent des communes qui n'ont pas rempli leur devoir en matière de services policiers. Le mécanisme de solidarité mis en place s'étalera sur douze ans. Cette solidarité sera fondée sur le bénéfice que les communes retireront de la dotation fédérale.

Le premier ministre s'est engagé fermement à résoudre le problème de la représentation au sein des conseils de police. Le bilinguisme fonctionnel et l'opérabilité fonctionnelle du dirco adjoint et du dirju adjoint sont garantis. Nous avons également pris les mesures nécessaires concernant les CIA. La capacité locale de recherche est fixée à 7 % du total pour les zones rurales et à 10 % pour les villes. En d'autres termes, la capacité a été doublée en comparaison de la situation actuelle.

(En français) Je me demande pourquoi certains donneurs de leçons n'ont pas profité de leur période de pouvoir pour faire plus et pour faire mieux.

01.48 Yves Leterme (CVP) : Le ministre a parlé des CIA. De quoi s'agit-il exactement?

01.49 Antoine Duquesne , ministre (en français) : Il s'agit d'un centre d'arrondissement.

En ce qui concerne la répartition des tâches, nous irons plus loin, de façon à ce que la police locale puisse assurer ces tâches.

Je confirme que les effectifs prévus seront bien affectés au pilier judiciaire.

Les effectifs de la police judiciaire seront bien fixés par la loi.

(En néerlandais): Les autorités régionales et locales participent à la politique de sécurité qui est mise en oeuvre par les services policiers et judiciaires. En ce qui concerne la surveillance dans les zones pluri-communales, des accords de collaboration sont

samenwerkingsakkoorden afgesloten.

(Nederlands) De heer Borginon heeft een interessante vraag gesteld, waarover ik als overtuigd federalist geen twijfel wil laten bestaan. In artikel 184 van de Grondwet wordt onder "wet" zonder enige twijfel de federale wet verstaan, maar men mag het organieke aspect van de politie niet verwarren met het functionele aspect.

Binnen de grenzen van hun bevoegdheid krijgen de Gewesten taken toevertrouwd met betrekking tot het functionele aspect van de administratieve politie. Dat hoeft niet in artikel 184 van de Grondwet te worden vermeld, aangezien artikel 63 *tertio* van de wet van 1998 dienaangaande duidelijk genoeg is.

De laatste versie van het Mammoetbesluit biedt ruimte voor uitzonderingen op het vlak van weekend- en nachtwerk.

De federale politieraad zal definitief samengesteld worden zodra de actoren die er zitting in moeten hebben, aangewezen zijn.

Wat de assessment betreft, komt er een globale evaluatie.

(Nederlands) De nieuwe opleiding en vorming is klaar. De recrutering is gestart. Het probleem van het secretariaat bij de adviesraad van de burgemeesters is opgelost.

(Frans) De adviesraden krijgen vast personeel te hunner beschikking.

(Nederlands) De informatie-uitrusting is in detail uitgewerkt. De prioriteit gaat naar de uitrusting van de AIK's.

(Frans) De bevoegdheid van de minister van Justitie voor wat het opstellen van de begroting van de juridische pijler betreft, staat buiten kijf. Zij die indertijd de wet van 1998 hebben goedgekeurd, zullen vandaag opnieuw voor het ontwerp stemmen, en dat om drie redenen: zij willen klaarheid scheppen in de juridische situatie, inspelen op de verlangens van de politiemensen en erop toezien dat de aangegane verbintenissen worden gerespecteerd. *(Applaus bij de meerderheid)*

01.50 Yves Leterme (CVP): Het is niet zozeer het bedroevend magere en vrijblijvend betoog van de minister dat ons zal bijblijven, wel zijn overtuiging dat aan zijn woorden nog enige geloofwaardigheid moet worden gehecht na anderhalf jaar knoeiwerk. Wanneer wordt het mammoetbesluit nu eindelijk gepubliceerd? Het gaat over 40.000 betrokkenen en

conclus.

(En français) M. Borginon a posé une question intéressante et à propos de laquelle je souhaite lever tout doute en tant que fédéraliste convaincu. Dans l'article 184 de la Constitution, le sens du mot loi est, sans équivoque, fédérale, mais il ne faut pas confondre police au sens organique et police au sens fonctionnel.

Des pratiques de police administrative au sens fonctionnel seront confiées aux Régions dans les limites de leurs compétences.

Il serait superflu de le mentionner dans l'article 184, l'article 62 *tertio* de la loi de 1998 étant suffisamment clair sur ce point.

Pour les prestations de nuit et de week-end, la dernière version de l'arrêté mammoth permet des exceptions.

Le Conseil fédéral de police sera définitivement composé lorsque les partenaires qui le composent seront désignés.

En ce qui concerne l'évaluation, on procédera à une évacuation globale.

(En néerlandais) Les nouvelles formations sont prêtes. Le recrutement a débuté. Le problème du secrétariat du conseil consultatif des bourgmestres a été résolu.

(En français) On va mettre un personnel permanent à la disposition des conseils consultatifs.

(En néerlandais) L'équipement informatique a été développé en détail. La priorité est accordée à l'équipement des CIA. *(Poursuivant en français)*

(En français) Enfin, la compétence du ministre de la Justice ne fait aucun doute en matière d'établissement du budget du pilier judiciaire. Ceux qui ont voté la loi de 1998 revoteront aujourd'hui en faveur de ce projet, et ce pour trois raisons : clarifier la situation sur le plan juridique, répondre à l'attente des fonctionnaires de la police, et veiller à ce que les engagements soient tenus. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*.

01.50 Yves Leterme (CVP): Ce n'est pas tant le discours du ministre d'une pauvreté affligeante et qui n'engage à rien dont nous nous rappellerons mais bien de sa conviction que l'on puisse encore y accorder une quelconque crédibilité après un an et demi de bricolage. Quand l'arrêté mammoth sera-t-il enfin publié ? 40.000 personnes et notre

over onze veiligheid. Bovendien wordt dit ontwerp gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op een zaterdag, op een moment dat de lokale verantwoordelijken, de gemeenten, niet in staat zijn het uit te voeren. De hervorming is een knoeiboel geworden door toedoen van deze minister. (*Applaus bij de CVP*)

01.51 Hugo Coveliers (VLD): Ik betreur niet dat ik zonet te laat was voor mijn tussenkomst. Dit debat ging voor de zoveelste keer niet over de essentie. Dit is de eerste historische politiehervorming in 207 jaar. Het is vanzelfsprekend dat bijstellingen zullen nodig zijn.

Ik kom tot de politieke draagwijdte van de Grondwet. De regeling van de rijkswacht in de Grondwet was destijds ingegeven door angst voor de uitvoerende macht. Na de demilitarisering is het evident dat de grote structuren in de Grondwet moeten staan. Kleinere wijzigingen moeten via een minder logge structuur worden doorgevoerd, op voorwaarde dat de wijzigingen door het Parlement worden bekrachtigd.

Uitgangspunt is dat de politiemacht optreedt als beschermer van de gemeenschap en niet van het gezag.

Wij zullen deze grondwetsherziening met overtuiging goedkeuren. (*Applaus*)

01.52 Filip De Man (VLAAMS BLOK): De VU is erin geslaagd om minister Duquesne een aantal woorden te laten spreken. Zo zijn ze toch nog in iets geslaagd. (*Applaus Vlaams Blok*) Voor het overige is de VU medeplichtig aan het feit dat Vlaanderen 49 procent krijgt van het politiebudget en dus jaarlijks weer een half miljard inlevert. Dat is de Volksunie anno 2001! Ook voor Brussel is de VU blij met een dode mus. De VLD gaat ook akkoord met dat voorstel en zou dus best de V in haar naam laten vallen. Voor de zoveelste keer gaat de VLD door de knieën. De VU was in 1999 verkocht door enkele minister- en burgemeestersjerpen. Ik hoop dat zulks niet langer zal duren. (*Applaus Vlaams Blok*)

De bespreking is gesloten.

Bespreking van het enig artikel

sécurité en dépendent. En outre, ce projet est publié au « Moniteur belge » un samedi, c'est-à-dire à un moment où les responsables locaux, les communes, ne sont pas en mesure de l'exécuter. A cause du ministre, cette réforme ne ressemble plus à rien. (*Applaudissement sur les bancs du CVP*)

01.51 Hugo Coveliers (VLD): Je ne regrette pas d'être arrivé en retard pour mon intervention. Pour la énième fois, la discussion ne portait pas sur l'essentiel. Nous débattons de la première réforme historique des services de police depuis 207 ans. Il est évident que des corrections devront être apportées.

J'en viens à présent à la portée politique de la Constitution. La réglementation relative à la gendarmerie inscrite dans la Constitution avait été inspirée, à l'époque, par la crainte du pouvoir exécutif. Après la démilitarisation de la gendarmerie, il est évident que les grandes structures de la police doivent être ancrées dans notre loi fondamentale. Quant aux modifications moins importantes, elles peuvent être instaurées par le biais d'une structure moins rigide, à la condition qu'elles soient soumises à l'approbation du Parlement.

Les forces de police interviennent pour protéger la société, et non pas le pouvoir.

C'est avec conviction que nous voterons cette révision de la Constitution. (*Applaudissements*)

01.52 Filip De Man (VLAAMS BLOK): La VU a réussi à faire prononcer quelques mots de néerlandais à M. Duquesne. Ainsi, la VU aura tout de même encore réussi quelque chose. (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Blok*) Pour le reste, la VU est complice du fait que la Flandre, recevant 49% du budget des services de police, devra consentir un effort annuel d'un demi-milliard de francs. Voici donc ce qu'est la Volksunie, cuvée 2001 ! Pour ce qui est de Bruxelles aussi, la VU se contente d'une coquille vide. Le VLD approuve également cette proposition, et ferait donc mieux de supprimer le V dans son sigle. Pour la énième fois, le VLD cède. En 1999, la VU s'est laissé soudoyer en échange d'une poignée d'écharpes de bourgmestre et de postes de ministre. J'espère que cela ne durera pas. (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Blok*)

La discussion est close.

Discussion de l'article unique

Wij vatten de bespreking van het enig artikel aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1169/1)

Ingediende amendementen:

Enig artikel

- 1: Yves Leterme, Servais Verherstraeten (1169/2)
- 4: Yves Leterme, Servais Verherstraeten (1169/2)
- 2: Yves Leterme, Servais Verherstraeten (1169/2)

De stemming over de amendementen en het enig artikel wordt aangehouden.

De bespreking van het enig artikel is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en over het ontwerp van tekst houdende herziening van artikel 184 van de Grondwet zal later plaatsvinden.

Geheime stemming (voortzetting)

Ziehier de uitslag van de geheime stemming met het oog op de benoeming van een plaatsvervangend lid (N) van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten. (1146/1)

De heer Guido Van Wymersch heeft 81 stemmen bekomen.

De heer Peter De Smet heeft 4 stemmen bekomen.

De heer Luk Baetens heeft 2 stemmen bekomen.

Aangezien de heer Guido Van Wymersch 81 stemmen heeft bekomen, dit is de volstrekte meerderheid, is hij uitgeroepen tot plaatsvervangend lid (N) van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten.

02 Vlaams Parlement

Bij brief van 28 maart 2001 zendt de voorzitter van het Vlaams Parlement de tekst over van een op 28 maart 2001 door het Vlaams Parlement aangenomen motie betreffende een belangenconflict, zoals bepaald in artikel 32, § 1bis van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1989 en de bijzondere wet van 7 mei 1999.

Het belangenconflict betreft het wetsontwerp betreffende het recht van antwoord en het recht van informatie, nr. 815/1-1999/2000.

Nous passons à la discussion de l'article unique. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1169/1)

Amendements déposés:

Article unique

- 1: Yves Leterme, Servais Verherstraeten (1169/2)
- 4: Yves Leterme, Servais Verherstraeten (1169/2)
- 2: Yves Leterme, Servais Verherstraeten (1169/2)

Le vote sur les amendements et l'article unique est réservé.

La discussion de l'article unique est close. Le vote sur les amendements réservés et sur le projet de texte portant révision de l'article 184 de la Constitution aura lieu ultérieurement.

Scrutin (continuation)

Voici le résultat du scrutin pour la nomination d'un membre suppléant (N) du Comité permanent de contrôle des services de police. (1146/1)

M. Guido Van Wymersch a obtenu 81 suffrages.

M. Peter De Smet a obtenu 4 suffrages.

M. Luk Baetens a obtenu 2 suffrages.

M. Guido Van Wymersch ayant obtenu 81 suffrages, soit la majorité absolue, est proclamé membre suppléant (N) du Comité permanent de contrôle des services de police.

02 Parlement flamand

Par lettre du 28 mars 2001, le président du Parlement flamand transmet le texte d'une motion adoptée par le Parlement flamand le 28 mars 2001, concernant un conflit d'intérêts tel que défini par l'article 32, § 1erbis, de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, modifié par la loi du 16 juin 1989 et par la loi spéciale du 7 mai 1999.

Le conflit d'intérêts porte sur le projet de loi relatif au droit de réponse et au droit d'informations, n° 815/1-1999/2000.

Overeenkomstig artikel 58 van ons Reglement zal ik het overleg met het Vlaams Parlement regelen.

Conformément à l'article 58 de notre Règlement j'organiserai une concertation avec le Parlement flamand.

03 Inoverwegingneming van voorstellen

Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

03 Prise en considération de propositions

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.

Geen bezwaar? (Nee) De inoverwegingneming is aangenomen.

Pas d'observation? (Non) La prise en considération est adoptée.

04 Ontslag van een plaatsvervangend lid van het Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties

Bij brief van 27 maart 2001 deelt de voorzitter van het Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties mij mede dat de heer Rodolphe Liagre ontslag neemt als plaatsvervangend lid van het Centrum.

04 Démission d'un membre suppléant du Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles

Par lettre du 27 mars 2001, le président du Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles m'informe que M. Rodolphe Liagre démissionne de sa fonction de membre suppléant du Centre.

De heer Rodolphe Liagre werd door de Kamer op 29 april 1999 tot plaatsvervangend lid benoemd, op voordracht van de Ministerraad.

M. Rodolphe Liagre a été nommé membre suppléant par la Chambre le 29 avril 1999, sur la proposition du Conseil des ministres.

Naamstemmingen

Votes nominatifs

05 Motie van aanbeveling (nr. 25/189) ingediend door mevrouw Magda De Meyer en de heren Claude Eerdekens, Philippe Seghin en Jef Valkeniers tot besluit van de interpellatie van de heer Claude Eerdekens over "het reglementeren van de rituele slachtingen ter gelegenheid van het islamitische offerfeest" (nr. 736)

05 Motion de recommandation (n° 25/189) déposée par Mme Magda De Meyer et MM. Claude Eerdekens, Philippe Seghin et Jef Valkeniers en conclusion de l'interpellation de M. Claude Eerdekens sur "l'organisation des abattages rituels de la fête islamique du sacrifice" (n° 736)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing van 20 maart 2001.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société du 20 mars 2001.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

05.01 Claude Eerdekens (PS): Naar verluidt wordt die motie van aanbeveling niet gesteund door al degenen die ze hebben ondertekend.

05.01 Claude Eerdekens (PS): J'ai appris que cette motion de recommandation n'avait plus le soutien de toutes celles et de tous ceux qui l'avaient signée.

Ijdens de vorige zittingsperiode schrapte een staatssecretaris vaak de namen van degenen die de eenvoudige moties ondertekenden.

Un secrétaire d'État, sous l'ancienne législature, raillait souvent ceux qui souscrivaient à des motions pures et simples.

Het is tijd dat de Kamer de onbezonnen uitgaven ten laste van de gemeenten afremt. Als de motie niet wordt aangenomen, is dat niet erg voor zover de lasten voor de gemeenten beperkt zijn.

Je pense qu'il est temps que la Chambre mette un frein aux dépenses inconsidérées à charge des communes. Si la motion n'est pas acceptée, ce n'est pas grave, du moment que les charges des

Laten we dus de motie intrekken, vermits de nieuwe politieke cultuur dat vereist!

De **voorzitter**: De motie wordt ingetrokken.

06 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Richard Fournaux over "de rol die is weggelegd voor de minister van Justitie in het raam van de hervorming van de politiediensten" (nr. 726)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Justitie van 20 maart 2001.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/190):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Richard Fournaux;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Karine Lalieux en Jacqueline Herzet en de heer Guy Hove.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

06.01 Richard Fournaux (PSC): Ik vraag iedereen voor onze motie te stemmen. Over de verdeling van de taken moet overleg mogelijk zijn.

(Stemming 1)

Resultaat van de stemming: 89 ja tegen 48 neen bij 3 onthoudingen.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

07 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:
 - de heer Hugo Coveliers over "de overname van Bass Breweries door Interbrew" (nr. 732)
 - de heer Gerolf Annemans over "de overname van Bass Breweries door Interbrew" (nr. 738)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van 20 maart 2001.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/191):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door

communes sont limitées.

Retirons donc la motion. La nouvelle culture politique l'impose !

Le **président**: La motion est retirée.

06 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Richard Fournaux sur "le rôle du ministre de la Justice dans le cadre de la réforme des services de police" (n° 726)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Justice du 20 mars 2001.

Deux motions ont été déposées (n° 25/190):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Richard Fournaux;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Karine Lalieux et Jacqueline Herzet et M. Guy Hove.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

06.01 Richard Fournaux (PSC) : Je demande que toutes et tous votent notre motion. Il faut qu'une concertation puisse se faire sur la répartition des tâches.

(Vote 1)

Résultat du vote: 89 oui contre 48 non et 3 abstentions.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

07 Motions déposées en conclusion des interpellations de:
 - M. Hugo Coveliers sur "la reprise de Bass Breweries par Interbrew" (n° 732)
 - M. Gerolf Annemans sur "la reprise de Bass Breweries par Interbrew" (n° 738)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture du 20 mars 2001.

Deux motions ont été déposées (n° 25/191):

- une motion de recommandation a été déposée par

de heer Gerolf Annemans;

- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Pierre Lano, Léon Campstein en Serge Van Overtveldt.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

(Stemming 2)

Resultaat van de stemming: 91 ja tegen 46 neen.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

08 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer Pieter De Crem over "de stand van zaken in de regularisatiecampagne" (nr. 722)
- de heer Guido Tastenhoye over "het effectieve aantal al dan niet gedwongen uitwijzingen van definitief afgewezen kandidaat-geregulariseerden" (nr. 743)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 21 maart 2001.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/192):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Guido Tastenhoye, Bert Schoofs en Filip De Man;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Corinne De Permentier en Géraldine Pelzer-Salandra en de heren Denis D'hondt, Charles Janssens, Willy Cortois en Tony Smets.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

(Stemming 3)

Resultaat van de stemming: 90 ja tegen 49 neen bij 2 onthoudingen.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

09 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer Francis Van den Eynde over "de

M. Gerolf Annemans;

- une motion pure et simple a été déposée par MM. Pierre Lano, Léon Campstein et Serge Van Overtveldt.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

(Vote 2)

Résultat du vote: 91 oui contre 46 non.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

08 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- M. Pieter De Crem sur "la situation en ce qui concerne la campagne de régularisation" (n° 722)
- M. Guido Tastenhoye sur "le nombre effectif d'expulsions – forcées ou non – de candidats à la régularisation dont la demande a été définitivement rejetée" (n° 743)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 21 mars 2001.

Deux motions ont été déposées (n° 25/192):

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Guido Tastenhoye, Bert Schoofs et Filip De Man;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Corinne De Permentier et Géraldine Pelzer-Salandra et MM. Denis D'hondt, Charles Janssens, Willy Cortois et Tony Smets.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

(Vote 3)

Résultat du vote: 90 oui contre 49 non et 2 abstentions.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

09 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- M. Francis Van den Eynde sur "les

gevolgen van de slechte financiële toestand van SAir voor Sabena" (nr. 730)

- de heer Lode Vanoost over "de mogelijke gevolgen voor Sabena van de evolutie van het SAir-dossier" (nr. 739)
- de heer Yves Leterme over "de toestand bij de NV Sabena-SAirGroup" (nr. 740)
- de heer Jean-Pol Poncelet over "de toekomst van Sabena" (nr. 744)
- de heer Ludo Van Campenhout over "de gevolgen van de financiële problemen bij SAirGroup voor Sabena" (nr. 746)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 21 maart 2001.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/193):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Francis Van den Eynde, Jan Mortelmans en Gerolf Annemans;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Hugo Philtjens, Ludo Van Campenhout, Jean Depreter, Olivier Chastel, Jacques Chabot, Marcel Bartholomeeussen en Lode Vanoost.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

(Stemming 4)

Resultaat van de stemming: 93 ja tegen 47 neen.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

10 Wetontwerp betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen (1043/6)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

10.01 Georges Lenssen (VLD): We zijn verheugd over de creatie van de werknemersparticipatie. Zo zal een grotere band worden geschapen tussen de werknemer en zijn bedrijf, wat een goede zaak is.

Iedereen moet bij dit principe kunnen winnen. De winstdeelname wordt echter fiscaal minder gunstig behandeld en dat vindt de VLD een spijtige zaak. De winstparticipatie wordt dan nog eens onderworpen aan bijkomende RSZ-bijdragen. Dat

conséquences des difficultés financières du groupe SAir pour la Sabena" (n° 730)

- M. Lode Vanoost sur "les conséquences éventuelles de l'évolution du dossier SAir pour la Sabena" (n° 739)
- M. Yves Leterme sur "la situation à la SA Sabena-SAirGroup" (n° 740)
- M. Jean-Pol Poncelet sur "l'avenir de la Sabena" (n° 744)
- M. Ludo Van Campenhout sur "les conséquences, pour la Sabena, des problèmes financiers de SAirGroup" (n° 746)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques du 21 mars 2001.

Deux motions ont été déposées (n° 25/193):

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Francis Van den Eynde, Jan Mortelmans et Gerolf Annemans;
- une motion pure et simple a été déposée par MM. Hugo Philtjens, Ludo Van Campenhout, Jean Depreter, Olivier Chastel, Jacques Chabot, Marcel Bartholomeeussen et Lode Vanoost.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

(Vote 4)

Résultat du vote: 93 oui contre 47 non.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

10 Projet de loi relatif aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés (1043/6)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

10.01 Georges Lenssen (VLD): Nous nous réjouissons de la mise en place de la participation des travailleurs. Ainsi, il y aura un lien plus étroit entre le travailleur et son entreprise, ce qui est une bonne chose.

Ce principe doit être bénéfique pour tout le monde. Or, la participation aux bénéfices est l'objet d'un traitement fiscal moins favorable et cela, le VLD le déplore. De plus, cette participation est soumise à des cotisations ONSS supplémentaires. Nous ne

begrijpen we niet. De toepassing zal dan ook wellicht vrij gering blijven.

comprendons pas pourquoi. Compte tenu de ces éléments, il sera peu fait application de cette possibilité.

Volgens de minister zal er jaarlijks een evaluatie van dit principe komen. Indien het effect van deze hervorming gering blijft, moet er desnoods worden bijgestuurd.

Selon le ministre, ce principe fera l'objet d'une évaluation annuelle. Si cette réforme a peu d'effet, il conviendra si nécessaire de la corriger.

Er zijn nog een aantal onvolmaaktheden, maar de VLD zal dit ontwerp goedkeuren. Het is een eerste stap in de goede richting. *(Applaus)*

Le présent projet n'est pas parfait, mais le VLD l'adoptera parce qu'il constitue un premier pas dans la bonne direction. *(Applaudissements)*

(Stemming 5)

Resultaat van de stemming: 140 ja tegen 0 neen.

(Vote 5)

Résultat du vote: 140 oui contre 0 non.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. (1043/7)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. (1043/7)

11 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (1107/1 tot 8)

11 Amendements et articles réservés du projet de loi modifiant la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (nouvel intitulé) (1107/1 à 8)

Stemming over amendement nr. 3 van Annemie Van de Casteele op artikel 2. (1107/8)

Vote sur l'amendement n° 3 de Annemie Van de Casteele à l'article 2. (1107/8)

(Stemming 6)

Resultaat van de stemming: 98 neen tegen 42 ja.

(Vote 6)

Résultat du vote: 98 non contre 42 oui.

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 2 aangenomen.

En conséquence l'amendement est rejeté et l'article 2 adopté.

Stemming over amendement nr. 4 van Hubert Brouns op artikel 5. (1107/7)

Vote sur l'amendement n° 4 de Hubert Brouns à l'article 5. (1107/7)

(Stemming 7)

Resultaat van de stemming: 89 neen tegen 47 ja.

(Vote 7)

Résultat du vote: 89 non contre 47 oui.

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 5 aangenomen.

En conséquence l'amendement est rejeté et l'article 5 adopté.

11.01 Jan Eeman (VLD): Ik heb neen gestemd.

11.01 Jan Eeman (VLD): J'ai voté non.

12 Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (1107/6)

12 Ensemble du projet de loi modifiant la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (nouvel intitulé) (1107/6)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Begin van de stemming

Début du vote

(Stemming 8)

Resultaat van de stemming: 110 ja tegen 15 neen

(Vote 8)

Résultat du vote: 110 oui contre 15 non et 15

bij 15 onthoudingen.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. (1107/9)

Goedkeuring van de agenda

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Geen bezwaar? (Nee) Het voorstel is aangenomen.

De **voorzitter**: Vóór de laatste stemming, wil ik iedereen – Kamerleden en personeel – een goede Paasvakantie toe wensen.

13 Aangehouden amendementen en aangehouden enig artikel van het ontwerp van tekst houdende herziening van artikel 184 van de Grondwet (overgezonden door de Senaat) (1169/1 tot 3)

Overeenkomstig artikel 195 van de Grondwet moet het ontwerp tot herziening van de Grondwet met een speciale meerderheid worden aangenomen.

Stemming over amendement nr. 1 van Yves Leterme, Servais Verherstraeten op het enig artikel. (1169/2)

(Stemming 9)

Resultaat van de stemming: 92 neen tegen 46 ja bij 1 onthoudingen.

Het quorum van de aanwezigen (100) is bereikt. De 2/3 meerderheid is niet bereikt. Bijgevolg verwerpt de Kamer het amendement.

13.01 Alfons Borginon (VU&ID): Voor alle duidelijkheid: wij hebben bij het eerste amendement van de heer Van Rompuy tegengestemd.

Stemming over amendement nr. 4 van Yves Leterme, Servais Verherstraeten op het enig artikel. (1169/2)

(Stemming 10)

Resultaat van de stemming: 92 neen tegen 40 ja bij 7 onthoudingen.

Het quorum van de aanwezigen (100) is bereikt. De 2/3 meerderheid is niet bereikt. Bijgevolg verwerpt de Kamer het amendement.

abstentions.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. (1107/9)

Adoption de l'agenda

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Pas d'observation? (Non) La proposition est adoptée.

Le **président**: Avant de passer au dernier vote, je voudrais souhaiter de bonnes vacances de Pâques à tous les membres de la Chambre ainsi qu'au personnel.

13 Amendements et article unique réservés du projet de texte portant révision de l'article 184 de la Constitution (transmis par le Sénat) (1169/1 à 3)

Conformément à l'article 195 de la Constitution, le projet de révision de la Constitution doit être adopté à la majorité spéciale.

Vote sur l'amendement n° 1 de Yves Leterme et Servais Verherstraeten à l'article unique. (1169/2)

(Vote 9)

Résultat du vote: 92 non contre 46 oui et 1 abstention.

Le quorum des présences (100) est atteint. La majorité des 2/3 n'est pas atteinte. En conséquence, la Chambre rejette l'amendement.

13.01 Alfons Borginon (VU&ID): Pour que les choses soient claires, nous avons voté contre le premier amendement de M. Van Rompuy.

Vote sur l'amendement n° 4 de Yves Leterme et Servais Verherstraeten à l'article unique. (1169/2)

(Vote 10)

Résultat du vote: 92 non contre 40 oui et 7 abstentions.

Le quorum des présences (100) est atteint. La majorité des 2/3 n'est pas atteinte. En conséquence, la Chambre rejette l'amendement.

Stemming over amendement nr. 2 van Yves Leterme, Servais Verherstraeten op het enig artikel. (1169/2)

(Stemming 11)

Resultaat van de stemming: 91 neen tegen 42 ja bij 7 onthoudingen.

Het quorum van de aanwezigen (100) is bereikt. De 2/3 meerderheid is niet bereikt. Bijgevolg verwerpt de Kamer het amendement.

14 Ontwerp van tekst houdende herziening van artikel 184 van de Grondwet (overgezonden door de Senaat) (1169/1)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

(Vlaams Blok en CVP verlaten de zaal)

14.01 Yves Leterme (CVP): Ik stel vast dat de meerderheid niet in staat is te voldoen aan de vereisten van artikel 195 van de Grondwet om geldig te stemmen.

De **voorzitter**: De heer Leterme heeft een verklaring afgelegd. Hij wordt dus bij de aanwezigen gerekend bij de stemming.

14.02 Daniel Bacquelaine (PRL FDF MCC): Aangezien de heer Leterme daarover het woord heeft gevraagd, moet hij mijns inziens als aanwezig worden beschouwd.

De **voorzitter**: Inderdaad.

(Stemming 12)

Resultaat van de stemming: 99 ja.

De heer Leterme is te beschouwen als zijnde aanwezig, de vereiste meerderheid van 2/3 der leden is bereikt. (*Applaus op de banken van de meerderheid*)

Het quorum van de aanwezigen (100) is bereikt. De 2/3 meerderheid is bereikt. Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. (1169/4)

De vergadering wordt gesloten om 00.20 uur. Volgende vergadering donderdag 19 april 2001 om 14.15 uur.

Vote sur l'amendement n° 2 de Yves Leterme et Servais Verherstraeten à l'article unique. (1169/2)

(Vote 11)

Résultat du vote: 91 non contre 42 oui et 7 abstentions.

Le quorum des présences (100) est atteint. La majorité des 2/3 n'est pas atteinte. En conséquence, la Chambre rejette l'amendement.

14 Projet de texte portant révision de l'article 184 de la Constitution (transmis par le Sénat) (1169/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

(Le Vlaams Blok et le CVP quittent l'hémicycle)

14.01 Yves Leterme (CVP): Je constate que la majorité n'est pas en mesure de remplir les conditions visées à l'article 195 de la Constitution pour que le vote soit valable.

Le **président**: M. Leterme a fait une déclaration. Il faut donc le considérer comme présent au moment du vote.

14.02 Daniel Bacquelaine (PRL FDF MCC) : M. Leterme ayant demandé la parole sur ce sujet, il est, me semble-t-il, considéré comme présent.

Le **président** : En effet.

(Vote 12)

Résultat du vote: 99 oui

M. Leterme étant à considérer comme présent, la majorité requise des 2/3 des membres est atteinte. (*Vifs applaudissements sur les bancs de la majorité*)

Le quorum des présences (100) est atteint. La majorité des 2/3 est atteinte. En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. (1169/4)

La séance est levée à 00.20 heures. Prochaine séance le jeudi 19 avril 2001 à 14.15 heures.